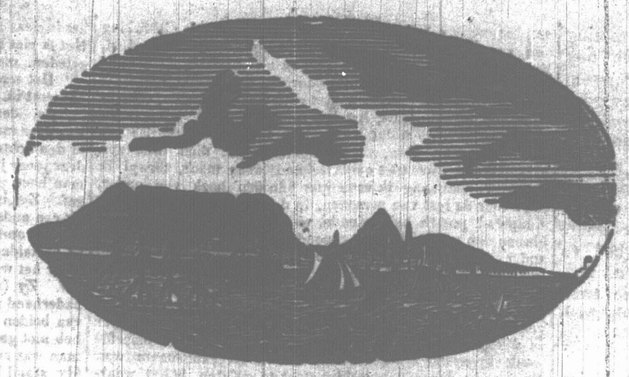
*Uitgegeven te No. 92, Waalestraat, Kaapstad, ellen Dingsdag en Vrydag Ochtend, en met de eerstkomende post naar de Buiten Districten verzonden.*

*Termen: In de stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten Districten voor de twee kommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stoffe van de Dingsdags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Vrydags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar, of Rds. 5: 4, per kwartaal.*



*Published at No. 92, Wale-street, Cape Town, every Tuesday and Friday Morning, and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.*

*Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Tuesday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Friday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.*

# De Zuid-Afrikaan.

[*Tros Tyriusque mihi nullo discrimini agetur.*—VIRGIL.]

DEEL XIII. DINGSDAG DEN 14 FEBRUARY 1843. No. 753.

## VETTEWARIER'S WAREN.

OP HEDEN MORGEN, zullen de Ondergeteekenden Verkoopen, eene overzending Vettewarier's Waren.

ALSMEDE

48 Kasten Zwartsel, en 3 Kasten Hoeden, enz. enz. enz.

*Zonder de minste Reserve.*

BORRADAILES, THOMPSON & PILLANS.

## HOUT.

HEDEN NAMIDDAG,

TE 3 URE PRECIES,

ZAL eene publieke Verkooping worden gehouden, aan het Noorder Hoofd, van eene hoeveelheid Amerikaansch Hout, zonder de minste Reserve.

J. BEVIL, Afslager.

14 February 1843.

## BESCHADIGDE GOEDEREN.

OP WOENSDAG MORGEN, zullen de Heeren BLOEM & BARTMAN en de Parade verkoopen, de volgende Goederen voor rekening der Assuradeurs of Belanghebbenden, zynde meer of min beschadigd door Zeewater.

S. & D.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 6 | Balen elk 100 | stukken | Voerchits |
| 1662 | 1 | dito | 10 dito | Buckakin |
| 1666 | 1 | dito | 10 dito | dito |
| 1687 | 1 | dito | 2 dito | Vale Duffel |
| | | | 2 dito | Beaver |
| 1694 | 1 | dito | 3 dito | Vale Duffel |
| 1695 | 1 | dito | 3 dito | Dito |
| 1697 | 1 | dito | 62 dito | Kombaarsen |
| 1731 | 1 | dito | 38 dito | Hembdenlinnen. |

DUNELL & STANBRIDGE.

*Nu Ontvangen ex 'SEA GULL.'*

EEN KEURIG ASSORTEMENT

## FRANSCHE KANTEN.

J. METCALF & ZOON.

25 Burgstraat.

## MEEL EN HOEDEN.

PAS geland en te koop, extra Amerikaansch Meel, zeer goede kwaliteit, en Chinasche Manilla Hoeden, alsmede Boter, Suiker, Koffy, witte en bruine Ryst, Stysel, Duimblaauw, Knopjes, Souchong, Buskruid, en Orange Pekoe Theeën, versche Krenten, Notenmuskaat, Kaneel, Allspice, Knoes en Blader Tabak, Manilla, Havannah en Chinsurah Segaren, Knoestabak, Meel en Ryst in Entrepot.

T. LAWTON.

No. 11, Keizersgracht, tegen over de Groote Parade.

## UITGESTELDE VERKOOPING.

DE Verkooping van 1000 Schapen, welke op den 15 dezer aan Joostenberg zoude zyn gehouden, is onvermydelyk uitgesteld tot nadere kennisgeving.

I. J. DE VILLIERS.

Paarl, 13 February 1843.

## Boekhouder en Rekenmeester.

EEN Persoon eenige ledige uren hebbende, wenscht dezelve te bezigen tot het houden van Boeken (Engelsch en Hollandsch) van Kooplieden, Handelaars, enz., en om ingewikkelde Rekeningen, enz. uit een te brengen.

De beste Getuigschriften aangaande bekwaamheid en vertrouwen kunnen worden gegeven.

PRYS ZEER BILLYK.

Men vervoege zich ten Kantore van dit Blad.

## PUBLIEKE VERKOOPING,

## VAN VASTE GOEDEREN,

*Aan den Weg naar de Simon's-Baai.*

OP

## VRYDAG, DEN 3 MAART 1843,

*Zullen op de plaats zelve worden verkocht,*

IN EEN PERCEEL,

ZEKERE drie stukken altoosdurend Erfpachtland, met het daarop staande gebouw, gelegen in het Kaapsche District, aan de Steenbergen, thans genaamd "Baas Harmans Kraal," en "Klein Bergvliet," groot 140 morgen en 270 kwadraat roeden.

Het bovengem. Vastgoed, zal worden verkocht voor de gezamenlyke rekening van LAMBERT JOHANNES RUSSOUW, en den Insolventen Boedel van JOHAN NICOLAAS RUSSOUW, Daniel's Zoon.

Hetzelve is gelegen aan den Weg naar de Simon's-stad, naby de 12 myl steen; het Huis is maar kort geleden zeer strek gebouwd en bevat 3 of 4 nieuwe Kamers, Dispens, Keuken, enz.

Het Eigendom werd door de bovengem. partyen gekocht. om de Kaap en Simon's stad van Groenten, enz. te voorzien, De plaats is bekend zeer kostbaar grond te hebben, en de uitgestrekte Tuingronden zyn thans onder bebouwing, en wel met groenten beplant.

De Veilkonditien zyn te zien op het Bureau van den Meester, en ten Kantoore van den Curator, Houtstraat, Kaapstad.

E. THOMPSON,

Eenige Curator in de Insolventen Boedel van J. N. RUSSOUW.

## KAAP DE GOEDE HOOP LANDBOUWKUNDIG GENOOTSCHAP

I. £50 *Wol Prys Beker,*

II. £25 *do. do. do.*

WORDT by deze narigt gegeven, dat de Competitie voor deze Bekers, zal plaats vinden op ZATURDAG, den 18den Maart, ten 12 ure, in de Beurs, Kaapstad.

De mededingers worden verzocht hunne monsters, (welke moeten inbonden, in het vlies, 100 lbs. Wol, Hollandsch Gewigt,) onder een byzonder merk, aan den Secretaris op den WOENSDAG, voor den dag voor de mededinging bepaald intezenden; geen monsters zullen worden aangenomen na dien dag.

De monsters moeten vergezeld zyn van een gesloten brief, zynde van buiten even eens gemerkt als het monster van den mededinger, welke brief mede moet bevatten eene opgaaf dat het monster Wol ingezonden ter mededinging, geschoren is van Schapen in deze Kolonie gelaind, het product van slechts een jaar, en het *bona fide* Eigendom van den mededinger; die brief alleen zal worden geopend welke tot het bekroonde behoort.

Ieder geslaagde mededinger zal binnen eene maand na den dag der toewyzing aan den Secretaris van het Genootschap een Affidavit moeten overhandigen van de opgave in zynen brief vervat, op verbeurte van den Prysbeker hem toegewezen, ten faveure van den volgenden mededinger, onder dezelfde bepalingen waarvan in de Kouranten zal worden kennis gegeven.

De Bekers zullen het werkelyk eigendom worden van de mededingers na dat zy dezelve drie achtereenvolgende jaren zullen hebben gewonnen.

Om de Tweede Wol Prys Beker van £25, zal slechts worden gewedyverd, door *tienjarige* Wolteelers, maar eenige Wolteeler, jonge beginners mede, kan voor de £50 Wol Prysbeker wedyveren; maar diegenen die voor de £50 Wol Prysbeker wedyveren, zullen niet gedoogd worden voor de £25 Wol Prysbeker, te wedyveren.

Op last van het Committee,

P. VAN BREDA, Az. Hon. Sec.

Kaapstad 4 Jan. 1843.

## ZUID-AFRIKAANSCH EBANK.

KAPITAAL, £100,000

DIRECTEUREN:

*De Wel Ed. Hr. Frederik Stephanus Watermeyer, Voorzitter.*

" " " *Petrus Michiel Brink.*

" " " *Johannes Tromp.*

" " " *Paul Johannes Roux, Pzoon.*

" " " *Johan Andries Heinz Wichl.*

" " " *Johan Andries Bam.*

" " " *Isaac Chase.*

" " " *John Heyning Vanrenen.*

" " " *Rynier Christiaan Heets.*

DE Bank geeft Renten op Gelden, gelegd voor bepaalde tyden, in sommen van £25, en daarboven, tegen de volgende koersen:—

Voor 12 maanden en daarhoven, 4 pCt. per annum.

" 8 " en onder 12 maanden 3½ pCt. " "

" 4 " en onder 8 " 3 " " "

In gevallen van onvoorziene behoefte, kan terug betaling van deze bepaalde deposita erlaagd worden, na eene voorafgegane kennisgeving van 30. 21. en 14 dagen respectivelyk, mits verbeuren le de helft van de opgeloopen Renten.

☞ Aanzoeken om Discontos, worden dagelyks tusschen 9 en 11 uren ontvangen, en acht op gesiagen.

Op last van de Directie.

G. RAWSTORNE, Kassier.

Meesters Bureau, Kaapstad, 7 Feb. 1843.

EDICT.—De Nabestaanden en Crediteuren van MARTHA MAGDALENA PRETORIUS, Wed. wyles Willem Sterrenberg Pretorius, van het Dist. Graaff Reinet, overleden, worden versocht kennis te nemen, dat de gesegde overledene zonder Testament is overleden, en dat eene Byeenkomst van de naaste Bloedverwanten en Crediteuren van de overledene, en alle anderen dien zulks moge aangaan, zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat op dezelfs Bureau te Graaff-Reinet, op Zaturdag den 25sten Maart, ten 11 ure precies, en alle zoodanige Personen als voormeld, worden verzocht op den tyd en plaats voormeld tegenwoordig te zyn, om dan en aldaar eenig Persoon of Personen te zien verkiezen door zoodanigen Magistraat ter approbatie van den Meester van het Hooge Geregtshof, als geschikt en bekwaam om door dezen Meester te worden aangesteld tot Dative Executeur of Executeuren voor den Boedel van zoodanige overledene Persoon als voormeld, en tot Dative Voogd van de Minderjarige Erfgenaamen van de overledene.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

## KAR EN PAARDEN.

DE Ondergeteekende biedt te koop aan, zyn welbekende uitmuntende REISKAR en paar PAARDEN, indien niet uit de hand verkocht voor ZATURDAG aanstaande den 18 February, zullen dezelve per publieke Vendutie, op dien dag op de Parade worden opgeveild, te 11 ure precies.

Deze Kar is volgens order gemaakt met alle gemakken voorzien, en de Paarden staan gelyk aan de beste in de Kolonie. Zy worden alleen verkocht omdat de Eigenaar geen voor hem geschikte Koetsier kan opdoen.

J. G. STEYTLER, Gz.

Kantoor, Spinstraat, No. 8.

## BEKENDMAKING.

DE Ondergeteekende maakt aan het geëerd Publiek bekend, dat aan zyne Bakkery in de Rozestraat, voormaals van den Heer P. VAN BREDA, alle soorten van Brood te bekomen zyn, welke uit het beste Kaapsche Meel gebakken worden. Winkeliers die hunne eigene Licentie betalen, krygen 5 dubbeltjes over per Rd., andere Ingezetenen 4 dubbeltjes. Termen zyn Contant, en zelf-afhaling.

W. VAN OUDTSHOORN.

14 February 1843.

BENOODIGD door den Ondergeteekende een eerlyk en nuchter persoon, om in een Wynpakhuis te werken, aan wien goed loon wordt aangeboden. Geene dan die van bovengem. vereischten behoeven zich te melden.

J. S. LEIBBRANDT,

Leeuwestraat, No. 31, naby Keeromstraat.

## PUBLIEKE VERKOOPING VAN VASTGOED,

**Met Strykgeld**

In den Insolventen Boedel van CASPER HENDRIK BADENHORST, Jan zoon, van Caledon.

OP DINGSDAG,

**Den 21sten FEBRUARY 1843**

*Ten 11 ure 's Voormiddags,*

ZAL STELLIG AAN DEN HOOGSTEN BIEDER WORDEN VERKOCHT,

OP DE PLAAST ZELVE,

OP LAST VAN HET HOOGE GEREGTSHOF,

Ten overstaan van den Magistraat te Caledon.

ZEKER Huis en Erf, gelegen in het Dorp Caledon, in Blok I. gemerkt No. 5, groot 42 kwadraat roeden, en 52 dito voeten.

Het gemelde Eigendom is gelegen in het meest centrale gedeelte van het Dorp, waar Vastgoed dagelyks in waarde toeneemt.

Terzelfder tyd en plaatse zullen worden verkocht, al het Losgoed tot gem. Boedel behoorende, bestaande in Kleederkasten, Tafels, Sofas, Stoelen, Ledekanten, Keukengereedschappen, alsmede 11 geleerde Ossen, een Reipaard, 2 Zadels, en Toomen, 1 Schuit, 4 Riemen, eenige Juicken, eene party oud Yzer, enz. enz. enz.

De Veilkonditien zyn te zien ten Kantore van den Meester, aan dat van den Resident Magistraat van Caledon, en by den Ondergeteekende, No. 7, Kerkplein, alwaar de Kaart mede te zien is.

W. C. A. MOLLER, Eenige Curator.

Kaapstad, 4 January 1843.

## J. H. BAM & Co.

*Kaapsche Snuif-fabriek,*

**No. 17, HEERENGRACHT.**

NEMEN de vryheid het Publiek in het Algemeen te verwittigen, dat zy hunnen

HANDELS VOORRAAD

hebben vermeerderd met onderstaande artikelen welke zy te koop aanbieden,

BY DE GROOTE EN KLEINE MAAT,

*Tegen de aller-billykste Pryzen.*

Een uitgezocht assortement Segaren van Oost- en West-Indische en Europische Manufactuur, bestaande uit:—

MANILLAS, No. 3, dito 4- à fina, dito 4 beste, ff-5, à Batida, opregte Havannah dito, nagemaakte do., Napoleon's, alsmede Sandoway, Van Zan Dyks, Chinsurah, enz. enz, Cavendish, Knoes, Blader-tabak, Returns, Ladies Twist, gekorven en Kanaster Tabak.

SNUIF van alle soorten en van het beroemdste Europische Manufaktuur.

KAAPSCHE SNUIF verzekerd voor eenigen tyd en in eenig klimaat goed te houden, zonder in kwaliteit te verminderen, en gewaarborgd door onderdom te verbeteren. Deze byzonderheid van hun Manufaktuur vereenigd met de meest goedgekeurde geur en kwaliteit van hunne Snuif, en derzelver zeer toegenomene aanvraag verdient de byzondere aandacht van Buitenhandelaars.

Talryke Getuigschriften en verzekeringen van krachtdadigheid en baat door hunne Oogen-snuif of Snuif voor Zinkens toegebragt, een zamenstel geheel en al geprepareerd van planten, de ongekunstelde opbrengst van Zuid Afrika's grond, en een krachtig behoedmiddel tegen die kwellende ziekte *Zinkens*, dit land zoo eigen, sporen de Eigenaren aan het gebruik daarvan aantebevelen als een onfeilbaar hulpmiddel tegen rhumatieke en verschietende pynen in de Wangen, Ooren en Tanden, verkoudheden in de Neus en het Hoofd, Hoofdpyn, zwakke Oogen en andere teekenen, een' aanval van de Zinkens aanduidende.

Zy verzoeken mede te melden dat dezelve te bekomen is by al de voorname handelaars in de Buiten Distrikten der Kolonie, en dat geene opregte is behalve die welke het Zegel van J. H. BAM op het omslag heeft en de naamteekening in het handschrift van

J. H. BAM & Co.

OVERLEDEN te D'Urban, op den 8 dezer, GEERTRUIDA ADRIANA VALERIDA, Dochter van JOHANNES MICHIEL ADRIAAN VAN BLOMMESTEIN, oud 1 jaar, 1 maand en 19 dagen.

## KIEZING VAN EENEN COMMISSARIS VOOR DISTRIKT No. 3.

De Heer Hamilton Ross, op den 25 January ll. geresigneerd hebbende, om reden, zoo als wy hooren, van ziekelykheid; beval het Collegie van Commissarissen deszelfs Secretaris, "om aan dien Heer hun leedwezen te kennen te geven wegens het besluit hetwelk hy, de Heer R. genomen had; en aan hem de dankbetuiging van Commissarissen aantebieden voor de kostbare hulp welke de Municipaliteit van de Kaapstad van en door hem genoten had;"—eene dankbetuiging waartoe die Heer ten vollen geregtigd was, daar hy niet alleen een der onderwpers was van den maatregel tot eene Municipaliteit voor de Kaapstad, maar mede behulpzaam is geweest als Commissaris om dezelve ten uitvoer te brengen.

Op gisteren vond de kiezing van eenen Commissaris, in de plaats van dien Heer, plaats, toen de Heer Harrison Watson, van de firma van Thompson, Watson & Co. en de Heer J. G. Blanckenberg voorgesteld zynde, eene ballottagie werd gevorderd, en de stem-bus opengelaten tot 1 uur; waarna, de Heeren D. Canstatt en J. Sinclair benoemd zynde tot scrutiniers, de Heer Harrison Watson verklaard werd behoorlyk gekozen te zyn tot Commissaris voor District No. 3.

## BELANGRYK VOOR DE WYNBOEREN.

HEER EDITEUR!—Daar de pers-tyd begint, kan het van eenig nut zyn dit in uw kostbaar blad te plaatsen, daar ik bevind dat de ware grondbeginselen van gesting zoo weinig verstaan worden onder hen met wien ik gesproken heb, dat het met de tegenwoordige wys van persen onmogelyk is een' zuiveren wyn te hebben vry van een gedeelte azyn-zuur,—dikwerf geen gering gedeelte uitmakende. Ik neem derhalve de vryheid hunne aandacht te vestigen op het effect van hitte op gesting. Op

50 graden van Fahrenheits Thermometer begint wyn te gesten.

77 ditto snel, en het azyn-maken begint.

88 ditto hout het azyn-maken op.

Alle kunst der wereld zal nimmer het kwaad verhelpen, dat gedaan wordt door hitte boven 76 in de gest-kuip toetelaten. Echter is het gewoon gebruik om de druiven binnen te dragen, wanneer dezelve door eene middag-zon warm geworden zyn, en dezelve was op ll. Donderdag niet minder dan 130°; en dan menschen te gebruiken dezelve uittetrappen, het temperatuur van wier ligchamen meer dan 100° door beweging ryst. Om dit voortekomen konden rollen worden gebruikt zoo als die tot het persen van suikerkan. In alle geval is het beter voor hen die op de temperatuur geen acht slaan willen,—en het maken van wyn niet volgens behoorlyke grondbeginselen willen regelen, in eens azyn te maken, welke op de markt thans eenen beteren prys halen zal, dan de wyn thans gemaakt.

Uw Ed., enz.

H. H. GIRD.

Oliphantsfontein, Paardenberg, 7 Feb. 1843.

## DE KAFFERS.

De Gaika Opperhoofden klagen bitterlyk over de jongste gerachten welke binnen de Kolonie verspreid zyn geworden, en zeggen dat zy slecht behandeld worden, daar er geene stappen genomen worden om de waarheid daarven te toetsen.

Macomo heeft eenige boden naar Rill gezonden, ten einde te trachten eene opene vredebreuk tusschen dat Opperhoofd, en het Tamboekie Opperhoofd Umtirara, voortekomen.—*C. F. Times.*

## BRAND TE GRAHAM'S-STAD.

Drie kleine huizen werden afgebrand, naby de oude Wesleyaansche Kapel, op Vrydag morgen. De brand, welke zyn oorsprong nam in een huis bewoond door een' bakker genaamd Anderson, werd veroorzaakt door het instorten van het plat des ovens, en, de vlammen hierdoor uitslaande, vatte het rieten dak dadelyk vuur. Als naar gewoonte was het water schaars, en had men niet zonder verzuim een kleine toevoer gekregen uit twee kleine dammen die door twee residenten op de plaats gemaakt zyn tot hun eigen gebruik, is het zeer waarschynlyk dat de geheele straat zoude zyn vernield geworden, daar de wind met groote kracht woedde. Zoo als het echter was, konde een der huizen gered zyn, indien er overvloed van water ware geweest.

Wy vernemen dat geen der afgebrande huizen verassureerd waren.—*C. F. Times.*

## CHINA.—DE OPIUM-HANDEL.

Wat de wettiging van den opium handel betreft, welke de *Friend of China* noodig beschouwt voor eene blyvende goede verstandhouding, koesteren wy nopens deszelfs waarschynlykheid, geen het minste geloof. Het Chineesche Gouvernement heeft zulk eene stellige vyandelykheid getoond tegen den invoer dezer droogery; dat het moeijelyk is zich eene plotselinge en algeheele verandering van staatkunde voortestellen Het *knaadvoorspellend* stilzwygen van den zaak-gelastigde, (zooals de *Friend of China* het noemt,) is inderdaad de eenige weg welke men verwachten kon dat hy zoude inslaan. Onder welk voorwendsel kon hy ten voordeele des handels tusschen beide treden? Het Britsche Gouvernement heeft den oorlog geregtvaardigd, op grond dat het noodzakelyk was om wettigen handel te herstellen, en onbillyke onderdrukking uit den weg te ruimen; maar, wat zoude de gansche wereld zeggen, indien na afloop der vyandelykheden, men hetzelfde Gouvernement zag aandringen op de toelating van opium, of dezelve op eenigerlei wyze, een onderwerp van onderhandeling maken? Voorzeker, dat onze voorwendsels valsch en bedriegelyk waren, en dat wy een' onregtvaardigen oorlog hadden gevoerd, om onze opium den Chineesen optedringen, en het zoude zeer moeijelyk zyn zulk eene beschuldiging te wederleggen.

Ons Gouvernement kan noch den smokkelaar beschermen, noch toelaten dat de onschuldige handelaar voor zyne misdaad worde gestraft. Indien de Chineesen den opium handel door geweld kunnen ten onder brengen, hebben zy regt daarvan gebruik te maken, maar eenige bemoeijenis aan den kant van onzen geaccrediteerden agent, zoude dezelfde daad regtvaardigen welke aanleiding gegeven heeft tot den oorlog, want, zy zouden dadelyk beweren, dat het opium smokkelen eene nationale misdaad is, gesanctioneerd door onze publieke authoriteiten, en dat zy derhalve met regt de boete zoowel nationaal als individueel konden opleggen. Om kort te gaan, zy zouden geregtigd zyn te herhalen hetgeen zy te Canton gedaan hebben, elken onderdaan eener natie te verdryven, welke aandrong op eene gedurige schending harer wetten.

De opium handel zal voortgaan, maar het kan evenmin geruggesteund worden door het Gouvernement als het onderdrukt kan worden door de Chineesen. Wettiging, indien dezelve immer plaats grype, moet eene vrywillige daad zyn' van laatstgem., hen niet opgedrongen door eerstgem., en naar ons gevoelen, zal de duurzaamheid, uitgestrektheid en waarde van onzen wettigen handel, in genen deele worden geaffecteerd door die van den smokkelaar, tenzy pogingen worden gedaan om de nieuwe voorregten te misbruiken welke wy in China verkregen hebben.—*Englishman, 3 October.*

De volgende brief komt voor in de *Friend of China* en *Hongkong Gazette*, van den 27sten October 1842:—

Aan den Editeur van de "Friend of China."

WAARDE HEER!—Ik heb het genoegen ter uwer informatie hierby te voegen, een afschrift van eenen brief, door Zyne Excellentie Sir Henry Pottinger gerigt aan de Marine en Militaire bevelhebbers in China, betrekkelyk de vernieling van een gebouw genaamd "Porselein Toren," door zekere officieren en zeelieden in Harer Majesteits dienst. Het publiek over het algemeen zal dadelyk moeten instemmen met de inzigten van Sir Henry, aangaande deze allerschandelykste daad aan den kant der betrokkenen, en als eene waarschuwing voor anderen, hoopt men dat straf mogte worden toegediend, om de herhaling van zoodanig gedrag voortekomen. Ik deel u den brief mede zoo als dezelve van de Hoofdkwartieren werd ontvangen:—

"Het doet my leed Uwe Excellentie te berigten, dat de Voogd van het Chinesche Kloester, grenzende aan de "Porselein Toren," zyne opwachting op heden morgen by my heeft gemaakt, klagende dat groote partyen Europische officieren en soldaten op gisteren den Toren bezocht, en zich onledig gehouden hebben met het afsnyden van stukken van het gebouw, insluitende de Jos en andere beelden, met het doel om dezelve wegtedragen.

"De Kloostervoogd zegt dat er by eene gelegenheid niet minder dan veertig aldus gebezigde personen konden zyn geweest, en dat de vernieling van den Toren zulk eene opgewektheid onder het volk heeft te weeg gebragt, dat eene hoop byeenkwam, en genegen scheen tusschen beide te treden, om deze schandelyke vernieling te beletten.

"Het is voor my onnoodig uitteweiden over het ernstig publiek effect hetwelk ontstaan moet uit soodanige gewelddaary, om niets te zeggen van het leedwezen dat ieder weldenkend persoon moet gevoelen over de baldadige vernieling van een gebouw van zoo veel vermaardheid."

Ik heb mede het genoegen hierby te voegen eene opgaaf van de verdeeling der troepen in China, waaruit gy zien zult dat een grooter aantal troepen te Chusan zal worden gestationeerd dan elders, en die dus iastant zyn zullen, de eerste uitbarsting tegen te gaan, welke onder het onvergenoegd volk in dat byzonder oord mogte plaats hebben.

De Uwe,

AMICUS.

## HET TERUGKEERENDE LEGER VAN AFFGHANISTAN.

Het volgende is van Generaal Pollock's Kamp, gedateerd, "Buckrala, den 24 November." Wy zullen iets omtrent de 3de Brigade, te zeggen hebben:—

"Zoo verre zyn wy gekomen, en ik zend u thans deze weinige regels, om u bekend te maken, dat Luitenant Pender, van het 31ste voetvolk, en Kapitein Webster 43ste Inlandsche Infanterie dood zyn. Sterfte onder ons is zeer groot, en geen zweem, dat dezelve vermindert. Wy kunnen naauwlyks onze zieken met ons dragen, zoo talryk en hulpeloos zyn zy. Wy waren niet een weinig verwonderd over de Delhi Extra, eenige dagen geleden, onze nederlaag in de Khyber bekend makende, en hoewel ongetwyfeld te groote haast is gemaakt geworden, beide door Pollock en Mc'Caskill, werden de ongelukken welke er gebeurd zyn, met veel waarheid, meer aan het wanbestuur van **** in de 3de Brigade dan aan iets anders toegeschreven. Ik heb eenige officieele documenten, de waarheid hiervan bevestigende, gezien.

Het volgende is een extract uit eenen brief uit Generaal Pollocks kamp, gedateerd Rawul Pinder, 20 November. De noodzakelykheid van het halthouden is slechts waarover wy eene verwachting geuit hebben, toen wy het oogmerk van eenen aanhoudenden marsch vernamen.

"In weerwil van al onze pogingen om zonder halt te houden voorttegaan, waren wy verpligt alhier te vertoeven, en elke Brigade, houdt een dag halt. De eerste Brigade ging heden morgen, de 2de gaat morgen ochtend, en zoo voort. Wy zyn verschrikkelyk met zieken opgescheept, de 3de Brigade vooral heeft van 8 tot 900; velen sterven dagelyks, en de voertuigen der zieken zyn aller-ellendigst. De kinderpokken hebben zich zeer hevig onder de 4de Brigade vertoond. Luitenant Frere van het 13de voetvolk, overleed op gisteren, en Luitenant Suyers van het 31ste voetvolk, heden. Wy zyn inderdaad een bykans ziek en herstellend leger.

"Het zeer zware werk, bestendige blootstelling, en schrale kost welke wy gehad hebben, heeft ons verschriklyk afgemat, en de afgematte gezigten van hen die zich in tamelyke gezondheid bevinden, spreken boekdeelen.

"Wy hebben groote berigten van al dat Lord E. te Ferozepore staat te doen, maar waarlyk, indien hy ons slechts stil wilde laten gaan zonder eenige kwelling, zouden wy veel beter tevreden zyn. Het is niemand geoorloofd vooruit te gaan, en een of twee die verlof hadden gekregen werden aangehouden, maar dit zal zich niet verder uitstrekken dan tot Ferozepore.—*Englishman, 6 Dec.*

## HET RESERVE LEGER TE FHEROZEPORE.

Een onzer Correspondenten by het Reserve Leger, schryft ons:—

"Er is heden geen nieuws behalve een loopend gerucht dat de Ameers van Scinde de door ons Gouvernement gevorderde traktaten, niet willen teekenen, en dat eene afdeeling van het reserve leger, naar Hydrabad zal worden gezonden, maar welke die zyn zal, zullen wy nog moeten vernemen. Van Harer Majesteits 16de lanciers en van het 7de regt. ligte ruitery, spreekt men, als het ruitery corps dat waarschynlyk gaan zal.

Private brieven van het 19 regt. inlandsch voetvolk melden, dat zy kennis hebben gekregen binnen een dag op active dienst naar Scinde te vertrekken, en dit, geloof ik, geeft aanleiding tot het, bovengem. gerucht. Eene tamelyke sterke brigade zal mede met den Dost hebben te gaan, om hem en zyne familie veilig door den Punjab te geleiden. En het is, geloof ik, zeer waarschynlyk, dat zy hun niet zonder molestering naar Peshawur zullen krygen, want men spreekt heden in den kamp, dat de Seiks de achterhoede van Pollock's leger op hunnen weg aangevallen, en verscheidene buggies en paarden en soortgelyke eigendommen hebben genomen;—doch of zy slechts eene bende roovers waren of de georganiseerde troepen van den Punjab regeerder of eenige der Sirdars, wordt niet gezegd, maar de waarheid van eenen aanval verkrygt algemeen geloof, en geeft natuurlyk aanleiding tot veel gissing, waartoe zulk eene omstandigheid leiden kan.

"Den 31 Dec. blykt het, zal de groote wapenschouwing van Pollocks leger en van het Reserve leger zyn, welke zich byeen moeten scharen om den leeuw van de Punjab, den Dost en de Ghilzie Opperhoofden, by gelegenheid hunner vrystelling, verbaasd te doen staan. Het zal zekerlyk een prachting gezigt zyn (indien den Dost wil toestaan dat hetzelve gezien wordt) want wy zullen omtrent 40,000 man sterk zyn.

"Er wordt thans gene eereboog van stevig metzelwerk opgerigt, om de terugkomst onzer dappere wapenbroeders te vercieren, gelyk men stellig gezegd heeft dat er zoude zyn geweest.

"De voetvolk Brigaden, zyn dagelyks uit, maar de ruitery, zeggen eenigen, zal niet voor den 5, en anderen den 7, aankomen.—*Englishman, 6 December.*

## AGENTEN

VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRICTEN.

| | |
|---|---|
| Beaufort................. | De Hr. A. P. Meiring |
| Clanwilliam.............. | „ — S. J. du Toit, |
| Caledon.................. | „ — A. P. Keyter. |
| Colesberg................ | „ — James Walker, |
| George................... | „ — D. Coolhaas, |
| Graaff-Reinet............ | „ — B. Fincham. |
| Paarl.................... | „ — J. D. Haupt, |
| Swellendam............... | „ — John Barry, |
| Stellenbosch............. | „ — P. Korsten, |
| Malmesbury............... | „ — J. D. A. Freislich, |
| Somerset................. | „ — C. Moller, |
| Tulbagh.................. | „ — H. F. de Lange Vos |
| Tygerberg................ | „ — F. Uys, |
| Uitenhage................ | „ — J. Brehm. |
| Worcester................ | „ — J. Meiring. |

| | |
|---|---|
| 14 Volle Maan............ | 9u. 23m. 's Morgens. |
| 21 Laatste Kwartier...... | 12u 0m. 's Middags. |
| 29 Nieuwe Maan........... | 7u. 16m. 's Morgens. |

# DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD DEN 14 FEBRUARY 1843.

De handelingen der verschillende byeenkomsten van het Collegie dezer Municipaliteit, toonen klaarblykelyk aan, dat wy in rypheid toenemen om zoodanige publieke instellingen te bezitten, en dat vertegenwoordigend stelsel, hetwelk algemeen beschouwd wordt als de grondslag van een goed bestuur.

De begrooting van inkomsten en uitgaaf, is thans voor het Collegie van Wykmeesters, en de wyze waarop zy de overweging daarvan hebben aangevangen, verdient de hoogste goedkeuring hunner contituenten—de Huishouders.

Met een voorbeeldelooze naauwkeurigheid werd elke post van werkelyke uitgaaf van het voorleden jaar, 1842, naargegaan. Narigt aangaande het waarom en waarvoor, werd gevorderd, en zoodra men twyfelde of Commissarissen van Wykmeesters behoorlyke magt hadden ontvangen om eenige byzondere kosten te maken, werden de bewyzen geproduceerd, en aan hun onderzoek gesubmitteerd. En dit werd gedaan, niettegenstaande de rekeningen geauditeerd waren door twee auditeurs door Wykmeesters zelven benoemd.

Dit is zoo als het behoorde te zyn. Indien de Wykmeesters met de Commissarissen slechts pligtplegingen verwisselden, en de rekeningen van 1842 passeerden, in de veronderstelling dat laatstgemelden niets zonder behoorlyke magt hadden uitgegeven,—wat kan de Auditeuren verhinderen onder denzelfden indruk te handelen, en dus het doel te verydelen waartoe de rekeningen jaarlyks aan de goedkeuring van Wykmeesteren worden gesubmitteerd.

Dit werd teregt gevoeld, en gevolglyk overwogen zy niet alleen het grosse bedragen van de rekeningen der onderscheidene departementen, maar traden zelf in een onderzoek van de onderscheidene posten der rekeningen en bewyzen aldus aan hun gesubmitteerd.

Indien zy anders gehandeld hadden, zouden zy getoond hebben een nutteloos ligchaam te zyn, en zich tevens onwaardig betoond hebben om het belang hunner mede-huishouders te vertegenwoordigen, en hunne wederkeerige regten en belangens te beschermen.

De begrooting onderging op ll. Donderdag hetzelfde onderzoek, en constitutioneele vraagpunten met betrekking tot de regten, magt, en privilegien van de onderscheidene Collegien van Commissarissen en Wykmeesters werden geopperd en behandeld.

Hebben Wykmeesteren het regt eenige post in de begrooting te vermeerderen,—of zyn zy slechts geregtigd "Ja" of "Neen" te zeggen? In andere woorden—kunnen zy *veranderen* en *emendeeren*,—of moeten zy slechts *goed* of *afkeuren*—eenig gedeelte der voorgestelde begrooting?

Deze is eene gepaste vraag, en behoort tot regt verstand gebragt, en uiteindelyk bepaald te worden. By referte tot de Ordonnantie No. 1,—1840, sectie 42, vinden wy vastgesteld, dat,—"dat deel der beraming dat betrekking heeft tot de waarschynlyke uitgaven, zal *kunnen worden veranderd* door de gezegde Wykmeesters, aldus vergaderd, mits eene meerderheid van niet minder dan twee derde van het geheele getal Wykmeesters zal instemmen in zoodanige *verandering*, maar anders niet."

Of de woorden, "*te veranderen*," dus alleen zien op "*vermindering*" of genomen moeten worden als tevens te meenen "*vermeerdering*," en "*byvoeging*" van iets anders, niet voorkomende op de begrooting als voorgesteld door de Commissarissen, is eene vraag van groot gewigt, in zoo verre aangaat de belangen welke beschermd, de regten welke uitgeoefend, en het behoorlyk evenwigt van magt hetwelk gehandhaafd moet worden.

De Commissarissen hebben eene genoegzame bescherming voor hunne begrooting, daar het eene meerderheid van twee derden van het getal Wykmeesters, zynde 64, zoude vereischen, om eenige post daarvan te verminderen,—of,—indien wy de woorden "*te veranderen*," in derzelver volste uitgestrektheid nemen,—te vermeerderen of bytevoegen. Zy zyn dus gewaarborgd tegen eenigen onredelyken of roekeloozen tegenstand. Maar welke bescherming hebben de Wykmeesters tegen eenige onredelyke maatregelen aan den kant van Commissarissen?

Veronderstel dat het geheele getal Wykmeesters, zynde 96, unaniem van gevoelen was dat een byzonder werk dringend noodzakelyk was,—maar dat de meerderheid van Commissarissen, zynde 7, van een verschillend gevoelen is, en gevolglyk weigert hetzelve op de begrooting te plaatsen, welke middelen van herstel hebben eerstgemelde dan?

De Wykmeesters moeten allen binnen de Municipaliteit wonen,—de Commissarissen kunnen allen buiten de stad wonen;—de eerstgemelden moeten dus worden beschouwd als meer onmiddelyk bekend te zyn met de vereischten in hunne onderscheidene wyken,—en welke middelen hebben zy echter om datgeen te krygen hetwelk zy algemeen noodzakelyk beschouwen,—waarin 5 Commissarissen ook stemmen, maar hetwelk niet kan worden verkregen, omdat eene meerderheid van Commissarissen, 7 in getal, die misschien allen buiten de stad mogten woonachtig zyn, zich onredelyker wyze daartegen verzetten?

Wy hebben deze uiterste gevallen aan beide kanten genomen, als de veiligste weg om tot een regt begrip van het grondbeginsel te geraken.

Maar de kwestie moet nog uit een ander oogpunt worden beschouwd. Op de byeenkomst van Wykmeesters hebben Commissarissen geen stemregt, en hunne tegenwoordigheid wordt niet vereischt. Veronderstel dus, dat eene bevoegde meerderheid van Wykmeesters by de begrooting eenig nieuw te maken werk voegde, hetwelk nog niet onder de overweging van Commissarissen is geweest, en met betrekking tot hetwelk zy geen middel tot voorafgaand onderzoek hebben gehad; of dat zy het salaris van eenig byzonder municipale beambte verhoogden,—hetgeen zy niet zouden gedaan hebben, indien zy genoegzaam onderrigt waren geweest aangaande de geaartheid van de pligten diens ambtenaars,—moet dan zoodanige byvoeging van de Wykmeesters voor goed en als afgedaan gehouden worden. Indien zoo, dan is het evenwigt van magt tusschen die twee Collegien vernietigd,—want eenige bevoegde doch onredelyke meerderheid zoude dan instaat zyn de geheele begrooting omver te werpen.

Wy vestigen de aandacht van beide Collegien op eene bedaarde overweging dezer onderscheidene punten,—vertrouwende dat middelen mogten worden beraamd om deze kwestie aftedoen op eene wyze welke strekken zal tot voordeel der Municipaliteit, en ter versterking van dat evenwigt van magt waardoor alleen het Municipaal vertegenwoordigend stelsel goed en volkomen kan worden gemaakt.

## Origineele Correspondentie.

Mynheer!—Het werd door eenen vermaarden schryver der oudheid opgemerkt, "dat oude lieden immer klagen, dat het moeijelyk is hen te voldoen, dat zy lofredenaren van voorledene tyden, berispers van den tegenwoordigen, en groote raadgevers zyn." Om onszelven thans te overtuigen dat de menschelyke natuur niet veranderd is, sedert de dagen dat de bovengemelde aanmerkingen gemaakt werden, hebben wy slechts, de onlangs, door den Heer Sutherland, voor den Wetgevenden Raad, gegeven getuigenis natelezen, zoo als dezelve in de *Cape Town Mail*, aangeteekend staat, om te bewyzen dat de klagziekte des ouderdoms even zeer doorstraalt, in hetgeen de personeele aandacht van den ouden Heer tot zich trok, dan zulks het geval zoude zyn geweest, indien de bedoelde individu geleefd hadde in den tyd dat de bovengem. aanmerkingen gemaakt werden. De byzondere gevoeligheid van dien Heer, zelfs over ingebeelde verongelykingen, heeft zyn humeur zoo sterk aangetast, dat hy geene gebeurtenis in een gunstig licht kan aanschouwen, maar alle dingen door hem van derzelver zwarste zyde worden beschouwd; met zulk eene stemming, en welke zich alleen binnen hare eigene belangen beperkt houdt, zal het niemand verwonderen dat het gemoed indien staat gelyk is aan troebel water, hetwelk de afbeeldsels van dingen slechts in eene verdraaide en gebrokene gedaante terug kaatst en hen al die verwarde wendingen mededeelt welke geheel en al uit deszelfs eigene beroering ontstaat.

Maar, daar de stoute beweringen door dien Heer gedaan, indien niet tegengesproken, tot dwalende indruksels aanleiding kunnen geven, denk ik dat een of twee opgaven, meer byzonder onderzoek verdienen.

De getuigenis door my bedoeld is die aangaande de Kaapstads Municipaliteit; van welke de Heer Sutherland zeide, dat hy voor zichzelven geen voordeel hoegenaamd van de Municipaliteit trok, maar veel eer het tegenovergestelde. Aan de wegen naby zyne woning was niets hoegenaamd gedaan geworden; Harringtonstraat vooral is in eenen slechteren staat dan dezelve was, voordat de Municipaliteit bestond.

Daar nu van alle individuen, oude personen het slechtste geheugen hebben, vooral van dingen welke gedurende de laatste jaren van hun leven plaats hadden, zoude ik den Heer Sutherland verzoeken zyn geheugen eenigzins optewakkeren, door slechts eenen blik te slaan op den publieken weg, welke met zware kosten gemaakt of gerepareerd wordt, en welke digt voorby zyne pakhuizen loopt; om hetgeen gezegd is geworden, dat niets aan de wegen in de nabyheid van zyne woning is gedaan geworden, te wederleggen. En daar ik my herinnerde eenige karren en arbeiders voor het woonhuis van den Heer Sutherland gebezigd te hebben gezien, dus voor zyne eigene oogen, had ik de nieuwsgierigheid de rapporten van den opzigter der straten in te zien, welke documenten dagelyks naar het Bureau van de Municipaliteit worden gezonden, en ter inzage van elken Huishouder open zyn.

Ik vond gerapporteerd, dat van den 4de tot 16de July van het voorleden jaar, aan de Buitenkant 7 karren en paarden, 7 dryvers en een arbeider tot het verspreiden van gruis gebezigd waren (behalve mogelyk nog 12 of 15 arbeiders aan de gruis-kuilen, om het gruis tot bovengem. einde uittewerken en in gereedheid te houden.)

Dito van den 18 July tot 6 Augustus, 4 karren en paarden, 4 dryvers en een arbeider.

Dito van den 8 July tot 13 Augustus, 6 karren en paarden, 6 dryvers en een arbeider,

van welken laatstgem. dag het raadzaam beschouwd werd, byna de geheele magt aan den publieken weg, en dien door het Kasteel loopende, te plaatsen, daar het byna onmogelyk zoude zyn geweest, gedurende den rytyd, die belangryke wegen te hebben voltooid, indien men niet besloten had de werken waaraan men in andere deelen der stad bezig was, en van minder belang zyn, dan de publieke weg, te staken.

Wat Harrington-straat betreft, hoewel men erkennen zal, dat om redenen hierboven opgegeven, dezelve gedurende de laatste jaren niet behoorlyk kon worden in orde gemaakt, heeft men dezelve echter niet geheel en al over het hoofd gezien, daar gedurende de maanden Augustus en September, 6 karren en paarden, buiten de dryvers en arbeiders, 8 dagen tot de tydelyke reparatien gebezigd werden en in de maand January, van dit jaar,—ten minsten 725 loopende voeten rioolen in die straat zyn gemaakt geworden.

Ik zal het daarom aan elk opregt gemoed overlaten, te oordeelen, in hoe verre de Heer Sutherland's opgaaf. "Dat niets hoegenaamd aan de wegen omtrent zyne woning is gedaan geworden,"—wordt berestigd.

Ik heb de eer te zyn, enz.

EEN ONPARTYDIGE OPMERKER.

Kaapstad, 4 February 1843.

Mynheer!—Gy zult ongetwyfeld de hatelyke vergelykingen, welke er tusschen de Civiele Ambtenaren van Engelschen en Hollandschen afkomst, (in eenen in de *Cape Town Mail* gepubliceerden brief, zyn gemaakt—hebben gelezen.

Dat het doel van den schryver is om aan party-gevoel bot te vieren, is duidelyk—en het spyt my te zeggen dat wy van die schepsels onder ons hebben, die alhier zyn aangekomen onder *eenen valschen naam* en zonder zelfs schoenen aan hunne voeten te hebben, die thans alles in hun vermogen aanwenden om de eenstemmigheid te storen, welke tot hiertoe onder de kolonisten bestaan heeft,—maar zy zullen hun loon ontvangen.

Ik zoude eenigen van hen met mynen vinger kunnen aanwyzen, zy zyn een stel lage gemeene kerels, zonder behoorlyke gevoelens en zonder principes, in den waren zin des woords.

Dat de staat van Land-eigenaren in de Westelyke Districten verachterd is, moet voornamelyk worden toegeschreven aan de daling in den prys van onzen Kaapschen Wyn,—zynde de meesten hunner Wynboeren.

Wie herinnert zich niet, dat onze Wynboeren 10 of 15 jaren geleden, de rykste eigenaren van vastgoed waren,—hunne wynen welke toen voor Rds. 100 per legger verkocht werden, zyn thans tot Rds. 30 gedaald, en waartoe anders zyn hunne plaatsen thans geschikt? Maar nog. dank ik het Oostelyke District, om de hoeveelheid Granen optebrengen, welke het Westelyke heeft voortgebragt—en wat is Wol zonder brood?

Gy kunt uw wol slechts naar eene markt zenden, welke de Engelsche markt is, onze granen kunnen wy uitvoeren naar het oosten en naar het westen, en nog overvloedig overhouden, om het oostelyke distrikt, onszelven en de talryke schepen, die alhier om provisie binnen loopen, te voorzien. Aangaande het libel, hetwelk voorbedachtelyk en met een slecht oogmerk in de "Mail" is gepubliceerd,—vertrouw ik dat myne landgenooten van deze zaak hun werk maken, en dezelve voor het Hof brengen zullen, want de Editeur heeft in zyn volgend nommer belediging op belediging geladen.

Ik ben,

Mynheer,

AFRICANUS.

"De luiaard diende uit de korf te worden verdreven."

Mynheer!—In de *Cape Town Mail*, van voor ll. Zaturdag, heeft een Correspondent goedgevonden, op eene zekere gebeurtenis op een Diné (zoo als hy zulks noemt) te zinspelen, waarop eenige der officieren van het Hollandsch fregat "Palembang," tegenwoordig waren, en zegt stoutelyk, dat "alhoewel de gebeurtenissen niet *juist* zoo voorgevallen mogten zyn als beschreven, er geen twyfel kan bestaan, dat, niettegenstaande alle nadere pogingen tot opheldering, ontkenning, enz. hy gelooft dat de hoofdpunten waar zyn." Nu, geef ik er weinig om wat hy gelooft, want ik weet dat zyn geloof van het myne verschilt, en ik zoude zeer zeker de uitbraking van zyn gal met die stille verachting hebben behandeld, welke dezelve verdient, wanneer ik niet bevond, dat hy de eene onwaarheid na de andere voor den dag brengt, om eenig slinksch doel te bereiken, en dat zyne aanmerkingen, volgens zyne eigene bekentenis, hatelyk zyn.

Ik moet bekennen dat het my in het begin veel moeite gekost heeft uittevinden, wie de schryver van dien brief zyn kon, daar dezelve niet onderteekend was; maar, terwyl ik daarover dacht, zag ik eene ster * in den hoek van onder, juist voor de lyst van personen, in de publieke dienst in de Kaapstad posten bekleedende, en het viel my dadelyk te binnen den man te hebben gevonden, en ik denk dat hy geen ander is dan de "*Ster in het Oosten*" die gewoon was ter zelfder plaatse op uwe feestmalen te pralen, waar, (zoo als gezegd wordt,) het diné door de kolfparty gegeven werd, en waar hy meer dan eens zich vereenigde in een adres, gerigt aan de "*schitterende Ster in het Oosten*," en waar hy niet lang geleden een beleefde wenk kreeg dat zyn gezelschap niet langer aangenaam was. En daar hy deze plaats weldra staat te verlaten, is het waarschynlyk, dat hy eenige dozyn exemplaren van de "Mail" met zich nemen zal, ten einde zyne vrienden (de Anti-Kolonisten) de uitvloeisels van zyne pen, als ontegengesproken staande, te toonen. Ten einde te beletten dat daaraan geloof worde geslagen, zal ik te gelyker tyd trachten hen te toonen, dat zyne beweringen, door gezonder en steviger bewyzen zyn tegengesproken geworden. Ik moet beginnen de eerste te wederleggen, namelyk, "dat het voorstel van den Hr. Thalwitzer, de gezondheid van de Koningin van Engeland te drinken, op eene beledigende en verachtelyke wyze door een gezelschap was beantwoord, waarvan *verscheidene* der civile ambtenaren, door de Koningin onderhouden wordende, een gedeelte uitmaakten." Indien ik dus Engelsch versta, beteekent het woord *verscheidene* meer dan twee,—en daar er slechts *twee* civile ambtenaren tegenwoordig waren die de toast vereerden, als door ontwyfelbare getuigen bevestigd, en die beide mannen van fortuin en welbekende getrouwe onderdanen zyn,—en geen geld van de Koningin tot hun onderhoud trekken, maar als loon voor hunnen arbeid, —is die bewering onwaarheid, No. 1.

Dat de Heer Thalwitzer zonde gezegd hebben "*dat is te erg*,"—wordt duidelyk en onbewimpeld door allen die tegenwoordig waren, ontkend,—en dat de Hollandsche Officieren de stad, dadelyk hebben verlaten, om de gevolgen van hun deel in die zaak te ontvlieden, is eene veronderstelling van vruchtbare verbeelding, en het voorbrengsel van een bezoedeld brein, gevuld met niets dan haat tegen alles dat Hollandsch genoemd wordt. Maar, de ware reden waarom de Officieren de Kaapstad verlieten, was,—dat op den 19de January, de geboortedag van de Koningin van Holland, er eene party aan boord van het Hollandsche schip "Palembang" zynde, het niet meer dan billyk was dat al de Officieren tegenwoordig zouden zyn, om daaraan deel te nemen. Dit toont onwaarheid No. 2, aan.

Ik zoude dit veel verder kunnen uitbreiden indien zulks noodig ware, maar waarom zoude ik voortvaren, myn doel is slechts om aantetoonen den graad van haat welke er in dezen man's boezem tegen alles dat *Hollandsch* is, bestaat.

Uit dat kostbaar werk van Van de Sandt, heeft hy getrokken zoo veel als hem, met het doel eener tentoonstelling ten dienst stond, om, indien hy konde, aantetoonen, dat er meer Hollanders dan Engelschen in 's Gouvernements dienst zyn, en dat er, als het ware eene monopolie van ambten aan den kant van eerstgemelden bestond,—maar, dank zy toegebragt aan diezelfde publicatie, waaruit ik het extrakt hieronder geplaatst, genomen heb, hetgeen buiten allen twyfel aantoont, dat er, 104 meer Engelsche ambtenaren met £28,188 dan Afrikanen, Hollanders, Franschen en Duitschers, allen te zamen genomen, zyn.

Die rekenmeester heeft 16 Departementen uitgepikt, om te bewyzen dat het getal ambtenaren 53 Hollanders tegen 18 Engelschen is. Laat hem thans vragen, hoeveel er van die 18 zyn, die iets hoegenaamd doen, en, indien er 6 zyn, die iets voor hunne betaling doen, laat hem op hunne salarissen zien.

Verder, laat hem de lyst van ambtenaren nazien, en aantoonen, waar, onder de Hollanders, (zoo als hy ze noemt) hy salarissen van 1500, 1200, 1000, 800, 700, 600 Ponden Sterling vinden kan,—er zyn eenige Afrikanen (of Hollanders) die 500, 400 en 300 ontvangen. Maar heeft deze individu niet onlangs ondervonden, dat die ambten welke die sommen opleveren, niet door lieden worden bekleed die langs de straten van de Kaapstad wandelen, (Pensionarissen) die vele jaren te voren zoodanige ambten met eer voor zichzelven hebben bekleed, en die gevolgelyk tot dezelve geregtigd zyn, maar uit Engeland worden opgevuld; en zal hy willen beweren, dat dit niet weder het geval worden zal, zoodra als de weinige Afrikaansche, of Hollandsche 5-, 4-, en 300 Ponden trekkende Heeren, door den dood of anderzints, uit hunne posten raken?—Hy weet het beter.

Welaan dan, daar ik myzelven geen' Hollander noemen kan, een' inboorling dezer plaats zynde, en hoewel van Duitschen afkomst, een Britsch Onderdaan,—vraag ik, waarom die Ster in het Oosten dat uittreksel gemaakt heeft, als aantoonende 53 Hollandsche tegen 18 Engelsche ambtenaren, indien hy zulks niet gedaan heeft met het doel om vreemdelingen diets te maken, dat dit door de geheele kolonie het geval was, en om bot te vieren aan zynen ingekankerden haat tegen de Hollanders. Gedurende myn doorzoeken van bovengem. publicatie, kon ik slechts vier Hollanders vinden, en zy mogen zich verheugd achten, dat zy niet onder het beheer van de Conclave zyn, waar deze Ster in het Oosten eenigen invloed heeft.

Echter, daar het volgende uittreksel de evenredigheid van ambtenaren en hunne relatieve salarissen beter zal aantoonen, wordende al het zwaar werk voornamelyk door de Zuid Afrikanen verrigt,—zal ik deze haastige aanmerkingen sluiten, en my zelven teekenen,

EEN AFRIKAAN.

(*Zie Almanak van* 1843, *p.* 241 *tot* 256, *en van* 308 *tot* 477.)

LYST VAN AMBTENAREN IN DE PUBLIEKE DIENST AMBTEN BEKLEEDENDE.

KAAPSTAD.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Civiele Etablissement | 74 Eng. | £18,454 | 51 Afr.* | £7041 |
| Regterlyke do.... | 75 „ | 12,141 | 24 „ | 3428 |
| Geestelyke do.... | 6 „ | 1,105 | 5 „ | 805 |
| | | | 4 Holl. | 428 |
| | | | 3 Duits. | 185 |
| | 155 Eng. | £31,700 | 87 Af. enz. | £11,887 |
| *In de Buiten-Dist.* | | | | |
| Kaapsche Afdeeling.. | 25 | 2572 | 10 | 1030 |
| Stellenbosch......... | 9 | 1416 | 9 | 1442 |
| Worcester........... | 5 | 625 | 11 | 1438 |
| Clanwilliam......... | 1 | 80 | 10 | 1935 |
| Swellendam.......... | 10 | 1916 | 15 | 1286 |
| George.............. | 9 | 1160 | 6 | 757 |
| Beaufort............ | 6 | 765 | 5 | 515 |
| Albanie............. | 28 | 5,701 | 5 | 687 |
| Graaff-Reinet....... | 2 | 500 | 7 | 1208 |
| Somerset............ | 9 | 1208 | 3 | 66 |
| Colesberg........... | 5 | 635 | 1 | 100 |
| Cradock............. | 5 | 710 | 3 | 98 |
| Uitenhage........... | 7 | 925 | 4 | 835 |
| Port Elizabeth...... | 11 | 1401 | 2 | 180 |
| | | | 1 Franschman | 50 |
| | | | 4 Duitschers | 500 |
| Totaal.............. | 287 Eng. | £51309 | 183 Afr. enz. | £23,121 |
| Trekt nu af deze.... | 183 Af. enz. | 23121 | | |
| Welke een saldo ten faveure der Engelsche laat van... | 104 | met £28,188 *geen bagatel.* | | |

* Onder dit getal zyn gerekend twee Hottentotten, een Mahomedaan, en een Mosambiek.

De Veldkornets in de Buiten-distrikten zyn hieronder niet begrepen, omdat zy slechts eene toelage ontvangen in geld in plaats van vryschelding van recognitie gelyk te voren de gewoonte was.

## RESIDERENDE MAGISTRAATS HOF.

(*Geregtelyk Verslag van het Z. A. Genootschap ter Bescherming der Gelicentieerde Herbergiers.*)

26STE JANUARY.

DE KONINGIN versus MARGARET SMITH *

1ste Getuige:—(Een soldaat van het 91ste regiment.)—"Ik ken de Aangeklaagde, zy woont in die straat, daar achter het Magistraats kantoor. Ik ken den naam van de straat niet. Ik was aan huis eenigen tyd geleden. Ik herinner my niet hoe lang. Ik zou er niet op durven zweren dat het in deze maand was. Het is meer dan eene week geleden. Het is niet geheel drie weken. Ik zou byna zeggen 15 dagen geleden, maar met zekerheid niet."

"Het was ll. Zaturdag acht dagen geleden," viel Juffer Margret in.

"Ja, dat denk ik ook," vervolgde de getuige; "Ik was daar met nog een' ander soldaat omstreeks 8 of 9 ure in den ochtend. Ik zag geen mensch anders in het huis dan deze jonge juffer en een' ouden man. Ik weet niet hoe die man heet. Ik vroeg haar om een bottel wyn welke zy ons gaf. Zy ging niet uit om den wyn te halen, zy bragt dien uit een ander vertrek van het huis. Ik ging met myn maat in het voorhuis digt by de voordeur zitten om te drinken. Ik betaalde drie en een halve penny voor die bottel wyn, maar het was de andere man, (myn maat) die my het geld gaf. Zy (de aangeklaagde) ontving het geld. Wy kregen naderhand nog twee bottels van haar, maar ik heb voor geene van beiden betaald. Zy bragt ons de twee bottels ook. Ik heb niet gezien dat myn maat haar eenig geld gaf. De oude man was er niet by toen wy voor de eerste bottel betaalde. Hy stond buiten. Ik heb myn maat om vruchten hooren vragen. Ik herinner my niet of zy ons vruchten heeft gegeven; ik geloof van ja; maar ik ben niet zeker.

2de Getuige:—(ook een soldaat doch niet van hetzelfde regiment.)—Ik kan my deze persoon de (Aangeklaagde) niet herinneren.—Ik weet dat ik voor eenigen tyd geleden met den eersten getuigen naar een huis gegaan ben om te drinken; maar waar dat huis is, of in welke straat weet ik niet, want ik ben vreemd hier. Wy hebben in dat huis wyn gekregen. Ik haalde eenige pennies uit mynen zak en gaf die aan den eerste getuigen, doch wat hy daarmede gedaan heeft zou ik niet kunnen zeggen. Ik weet niet hoelang geleden, nog welken dag van de week. Ik denk dat het deze maand geweest is. Ik zou niet kunnen zeggen of het een, twee of drie weken geleden is. De waarheid is *dat ik dronken was*, en kan my niets van het geval te binnen brengen. Wy hebben drie bottels wyn gehad, welke wy daar gedronken hebben, dat is alles wat ik er van weet."

De Aangeklaagde had geen getuigen, en het eenigste ding van gewigt dat zy zeide was de korte en onverwachte bekenis dat het geval "*laatstleden Zaturdag*" had plaats gehad.

Vonnis: £50 boete of eene maand gevangenis.

* Een meisje van omtrent 13 of 14 jaren; en de dochter van diezelfde Eva Smith die op den 29sten Dec. jl. geondemneerd werd. Zie het Rapport in "De Zuid-Afrikaan" van den 10 January:—NB. De Publieke Aanklager had in deze zaak zyne narigten van het Genootschap niet gekregen, maar wel (naar ik verneem) van den Stads-kommandant, die het onderzoek bygewoond heeft.—C. B.

31STE JANUARY.

DE KONINGIN versus HENDRIK GIRTSBACH.

N.B. Deze persoon had zyne dagvaarding gekregen om op dien zelfden dag te verschynen als Margaret Smith; doch een certifikaat van eenen geneesheer vertoond geworden zynde welke verklaarde dat hy te erg ziek was om te komen, werd zyne zaak tot den volgenden Dingsdag uitgesteld.

1ste Getuige:—Ik ken de aangeklaagde; hy woont in Wicht's-dorp, naby de nieuwe Kerk. Ik was in November ll. aan zyn huis. Het zal omtrent zes of zeven weken, mogelyk ook wel acht weken geleden zyn. Ik ging daar met K. om een glas wyn te drinken. Ik vroeg zelf den aangeklaagde om wyn, en hy gaf my dien. Hy was alleen te huis. Hy gaf ons (K. en my) elk een glas, zonder een woord te spreken. Hy haalde den wyn uit eene achterkamer waar het half-aam stond. Ik zag hem den wyn uit het half-aam tappen. Ik betaalde twee oude dubbeltjes voor de twee glazen. Ik ging kort daarop met K— heen. Eenigen tyd daarna ben ik weder naar hem gegaan; en weder met K.— zoo als de eerste maal vonden wy den Aangeklaagde alleen te huis. Ik vroeg hem om twee glazen wyn, maar hy bragt er maar een, om reden dat K.— niet drinken wilde. Hy haalde den wyn uit dezelfde kamer, maar het halfaam was daar niet meer in. Beide malen was het op eenen Zondag, en tusschen zeven en acht ure des ochtends. Ik zag geen mensch in het huis behalve den Aangeklaagde. Ik herinner my niet by hem in December te zyn geweest. Ik ken J. Kirsten en M. Barks. Ik ben nooit met een van beiden aan het huis van den Aangeklaagde geweest.

2de Getuige:—"Ik ken den Aangeklaagde, hy woont in Wichtsdorp schuins over de Nieuwe Gereformeerde Kerk. Het was F.— (de eerste getuige) die my naar zyn huis bragt. Ik nam de uitnoodiging van F.— aan om daar een glas wyn met hem te gaan drinken. Wy vonden den Aangeklaagde alleen te huis. F.— vroeg hem om wyn voor twee pence. Wy gingen alle drie in de achterkamer alwaar het halfaam stond, en de Aangeklaagde tapte de twee glazen vol uit het halfaam. Ik zag F.— den Aangeklaagde het geld betalen. Wy gingen schielyk daarna het huis uit. Den volgenden Zondag ging ik met F.— weder daar naartoe, doch dit maal dronk ik niet. F.— alleen kreeg een vol glas voor welk ik hem drie stuivers aan den Aangeklaagde heb zien betalen. Het was een groot bierglas. Ik zou op de wezenlyk som gelds niet kunnen zweren, maar het was in allen geval koper geld. De wyn werd getapt uit hetzelfde halfaam als de vorige week. Het was tusschen 7 en 8 ure 's morgens. Ik ben nooit met Barks of Kirsten by den Aangeklaagde aan huis geweest. Ik denk het moet in November geweest zyn. Het was niet in December. Ik weet zeker dat het in December niet was, omreden dat ik van A. W. verhuisd ben op het einde van November, en dat ik na myne verhuizing niet meer by den Aangeklaagde geweest ben. Ik heb het huis van A. W. verlaten op den 3de December. Ik geloof dat F.— zyn laatste glas wyn van den Aangeklaagde de week voor myne verhuizing heeft gekregen."

De Aangeklaagde bleef zeer stil al dien tyd; doch zyn advokaat (de Heer J. de Kock) was daarentegen verschrikkelyk spraakzaam en deed zyn best om den Magistraat wys te maken *dat de Aanklager zyn zaak niet bewezen had!*—Vooreerst, *het bezoek der twee getuigen aan het huis van zynen client was in de acte van beschuldiging vermeld als op den 19den January te hebben plaats gehad.* (Doch dit was een fout van den Assistent Klerk welk op den oogenblik dat de zaak begon verbeterd werd.)—Tweedens, *na het herstellen van dezen misslag had de gez. Aanklager een' anderen bok gemaakt, door van de maand December te spreken, terwyl de getuigen zwoeren en hardnekkig beweerden dat het in November was.* Het erkende oogmerk van den Heer de Kock was niet om de onschuld van Girtsbach te bewyzen, maar slechts om hem geabsolveerd te krygen.

"Sous le manteau d'un *Alibi*,
"Biribi!
"A la façon de Barbari,
"Monami.

Ook sprak de Acte van Beschuldiging van *eene bottel wyn verkocht*, en het was nu bewezen *dat het slechts drie glazen waren*—(Doch deze waren bierglazen) en laatstelyk was de arme Girtsbach beschuldigd geworden van *sixpence* in betaling voor zynen wyn te hebben ontvangen, terwyl beide getuigen het Hof nu volkomen overtuigd hadden dat hy slechts *drie stuivers* in zynen zak had gestoken. De achtbare Magistraat bespeurende dat de Heer de Kock na een ander half uur *Argumentatie* byna geheel uit.... aassem was, gaf hem twee dagen tyd om denzelven te herkrygen, en stelde zyne regterlyke uitspraak uit tot den volgenden Donderdag.

2 FEBRUARY.

De Heer De Kock hervatte zyne defensie en het Vonnis van het Hof was:

£50 Boete binnen drie dagen te betalen, of eene maand confinement in het gevangenhuis.

Een Waar verslag,

C. BONIFACE,

Secretaris van het Z. A. Genootschap, ter Bescherming van Gelicentieerde Herbergieren.

## KAAP DE GOEDE HOOP BANK.

Rapport van den Voorzitter en Directeuren van de Kaap de Goede Hoop Bank, aan de Eigenaren, op hunne Zesde Jaarlyksche Byeenkomst, gehouden ten Kantoore van de Bank, op Zaturdag, den 14den dag van January 1843.

De Voorzitter en Directeuren, hun Jaarlyks Rapport omtrent de aangelegenheden der Maatschappy submitteerende, moeten met leedwezen zinspelen op een zwaar en onverwacht verlies, door de Bank gedurende het afgeloopen jaar geleden.

Het verlies, hier bedoeld, £3,833 4 0, is nog meer te betreuren, daar hetzelve veroorzaakt is door vervalsching en bedrog aan den kant van een persoon, wiens karakter voorheen in het openbaar boven verdenking werd geschat.

Hoe zeer deze uitgebreide en voorbeeldelooze vervalschingen in onze kleine maatschappy te betreuren zyn, door het bewust zyn dat de verliezen daaraan verbonden niet tot deze Instelling alleen zyn bepaald geweest, scheppen Directeuren echter troost, daar zy instaat zyn te kunnen melden, dat de bezigheden der Bank by voortgang zyn toegenomen.

By referte tot het laatste Rapport, zal men zien dat de winsten der Bank tot December 1841. £41,570 9 11 waren, sedert wanneer de eenige slechte schuld welke aangegaan is, de hierboven bedoelde is geweest, terwyl de tot nu toe verdisconteerde Wissels, £3,594,199 11 9 bedragen.

De thans geproduceerde rekeningen, leveren voldoenend bewys op van de toenemende verbetering en bloei dezer Maatschappy.

Zonder inbreuk te maken op het Reserve Fonds en het opbetaald kapitaal, £70,000 bedragende; zyn de winsten van het afgeloopen jaar, na aftrek der loopende kosten, Renten op vaste Deposita, en het verlies door vervalsching en bedrog geleden, volgens het gevoelen der Directeuren genoegzaam, om hen te regtvaardigen in het verklaren van een divident van drie ponden per Aandeel, (zynde gelyk aan 7½ pCt. op het opbetaalde kapitaal) betaalbaar op en na den eersten dag van February aanstaande; latende een saldo van £31 1 4 op het credit van Winst en Verlies.

Met betrekking tot den tegenwoordigen stevigen staat onzer geldelyke aangelegenheden; het publiek vertrouwen hetwelk deze Instelling geniet, en hare ras toenemende bezigheid,—smaken Directeuren groot genoegen de Aandeelhouders te kunnen vergelukken met het gegrond vooruitzigt van haren toenemenden voorspoed, en de veilige en winstgevende belegging welke dezelve by voortduring voor de aanbesteding van kapitaal aanbiedt.

Drie der Directeuren, namelyk: de Ed. J. B. Ebden, en de Wel-Ed. Heeren D. J. Cloete en A. Chiappini, treden heden by beurtwisseling af, en zyn, behoorlyk genomineerd, weder verkiesbaar.

De volgende Heeren, te weten: de Wel-Ed. Heeren H. E. Rutherfoord en W. Billingsley, mede behoorlyk genomineerd zynde, zal het der Byeenkomst overgelaten worden tot de verkiezing van nieuwe Directeuren by ballotagie overtegaan.

J. B. EBDEN, Voorzitter.

Rapport van de Directeuren der Oostelyke Provincie Bank Maatschappy, aan de Vierde Algemeene Byeenkomst van Aandeelhebbers, op den 20 January 1843.

By het ontmoeten van de Eigenaren der Oostelyke Provincie Bank in dit vierde jaar harer oprigting, voedt de Raad van Directeuren de hoop, dat de vordering in dat rapport omschreven blyken zal even voldoende te zyn als dezelve by vorige gelegenheden geweest is.

De rekeningen der Maatschappy, welke op den 31 December werden afgesloten, en sedert geauditeerd zyn geworden, toonen, na aftrek van alle loopende onkosten, een surplus winst aan, van Drie Duizend Zeven Honderd Vyf-en-Zeventig Ponden en Zestien Shillings.

Dit is eene merkelyke verbetering boven die van vorige jaren, en de Raad verklaart dien ten gevolge een divident van Vyf-en-Twintig Shillings per aandeel, betaalbaar op den 1 February aanstaande, zynde 7½ pCt. op het opbetaalde Kapitaal der Maatschappy, buiten welke de Raad verder by het Reserve of Guarantie Fonds, de som £1775 16 voegen zal, hetwelk met de vorige beschikking van £3383 4 6 thans £5159 0 6 bedraagt, een bedragen zoo naby het beste volgens de Acte van Overeenkomst bepaald, dat de Raad zichzelven vleit met het vooruitzigt, om met de eigenaren in 1844 een grooter divident op hun kapitaal te verdeelen, en bovendien het totaal bedragen van het Guarantie Fonds te verzekeren.

Gedurende het voorleden jaar heeft de Bank geen verlies hoegenaamd ondervonden; hare Vaste Deposita nemen toe, circulatie blyft stevig, het algemeen vertrouwen in de Bank zeer voldoende, en wy hebben voor ons de aangenaamste vooruitzigten, van aanhoudend succes. Onze kooplieden, handelaars en wolteelers, breiden hunne operatien uit, en uwe Raad heeft zorgvuldig getracht aan hunne onderscheidene vorderingen met stipt- en billykheid te voldoen.

Onze rekening met de Zuid-Afrikaansche Bank wordt met het vorig wederzydsche goed gevoelen voortgezet; en hoewel er gedeeltelyk stremmingen hebben plaats gehad in het verleenen van trekkingen op de Kaapstad, op zigt,—heeft de Raad zich echter onder zoodanige omstandigheden, door voorzigtige overwegingen doen leiden, welke uiteindelyk toenemend, vertrouwen in het etalissiment en wist voor eigenaren verzekeren moeten.

Te Port Elizabeth zyn onze operatien noodwendiglyk van eenen beperkten aard geweest. Te gelyker tyd is de Tak-Bank aldaar zeer nuttig, en de Raad is thans door hare uitgebreide gemakken zeker van toenemende winst, terwyl dezelve de kostbare diensten van deszelfs Committee, en de algemeene ondersteuning des publieks erkent.

De meer actieve maatregelen onlangs alhier en te Port Elizabeth genomen, en welke een vooruitzigt van toenemende emigratie naar de Frontieren aanbieden, hebben uwe Raad aangespoord, zekere middelen te zoeken, om zoodanige personen instaat te stellen, zonder eenige kosten het kapitaal, dat zy mogen verkiezen alhier te ontvangen, by de Agenten der Bank te huis inteleggen, en aldus verwacht dezelve binnen kort instaat te zyn, tot dit uitdrukkelyk einde hunne rekeningen met de "Koninklyke Bank van Liverpool," geopend te verklaren, in byvoeging tot het gemak reeds verschaft door middel van de "London en Westmenster Bank."

CHARLES MAYNARD, Voorzitter.

Grahamstad, 20 January 1843.

## ZUID-AFRIKAANSCHE BANK.

BERIGT van Bestuurders der Zuid-Afrikaansche Bank, aan de Deelhebbers, by gelegenheid van de Vierde Jaarlyksche Byeenkomst, gehouden in het Bank Gebouw, in de St. Georgestraat, No. 35, op Dingsdag, den 31 January 1843.

Het Vierde Jaarlyksche Berigt over de zaken der Maatschappy gedurende het jongst verloopen jaar, u aanbiedende, hebben Bestuurders het genoegen te kunnen zeggen, dat, hetzy zy den toenemenden aanwas der bezigheden der Bank, of de daaruit voortvloeijende vermeerdering der winsten beschouwen, de gunstigste verwachtingen, binnen de palen van redelykheid gevormd, in beide opzigten zyn verwezenlykt geworden.

Het bedragen der loopende Deposita in deze Bank, gedurende het laatste met het voorafgegane jaar vergelykende, vinden wy een aanwas van £195,716 4 2, dat van het laatste jaar beloopen hebbende op £1,931,212 0 10¼; terwyl de Deposita voor het jaar 1841 slechts bedroegen £1,735,495 16 8¼.

Het betaal der trekkingen op eerstgenoemde rekening £1,854,364 15 11½ bedragen hebbende, blyft het saldo van £76,847 4 11½ als op de geannexeerde balans bekend gesteld.

De vaste Deposita zyn volgens de laatste balance, £78,569 16 3¼, die van het vorige bedroegen slechts £51,583 9 3¼.—Aanwas £26,986 7.

*Wissels en andere Schuldbekentenissen* zynde er gedurende het laatste verloopene jaar verdisconteerd, ter uitgestrektheid van £759,233 18 5¼ insgelyks een aanwas op het vorige jaar vertoonende van £100,871 4 6¾.

De gerealizeerde winsten na afbetaling der loopende jaarlyksche onkosten en na aftrek der Renten op vaste Deposita bedragen volgens de bygevoegde Staat-Rekening eene som van £8,117 19 6¼. Uit deze winsten is het de aanbeveling der Bestuurders, een divident van £6000 of £3 voor elk Aandeel uittereiken, betaalbaar op den 15de February eerstkomende, zynde hetzelfde bedragen van divident dat in het voorafgegane jaar is uitbetaald, en gelykstaande aan 10 perCt. op het door Deelhebbers oorspronkelyk inbetaald Kapitaal van £30 per Aandeel.

Uit de gesubmitteerde staat-rekening is het duidelyk dat er een aanzienlyker divident op de transactien van het laatst afgeloopen jaar had kunnen worden bepaald, zonder inbreuk te maken op het grondbeginsel in het laatste berigt door Bestuurders aangeprezen, van namelyk, jaarlyks iets by het "Reserve Fonds" der Bank by te voegen, ware het niet dat ook deze Bank, gelyk andere Etablissementen en private personen, zware verliezen had geleden, gedurende het verloopen jaar, door een der buitengewoonste gevallen van vervalsching en bedrog, dat ooit in deze kolonie is voorgekomen, een geval dat vergelykender wyze gesproken, en bekennende dat dit bedrog door een enkel persoon gepleegd is, gezegd mag worden zonder weerga te zyn in de geschiedenis van den koophandel.

De door de Zuid Afrikaansche Bank onmiddelbaar geleden verliezen door deze vervalschingen beloopen op £1608, en deze som van de winsten moetende afschryven, zullen Bestuurders het slechts in hun vermogen hebben, in dit jaar het Saldo van £509 19 6¼ by het Reserve Fonds te voegen, en dit slechts *provisioneel*, want zelfs dit Saldo blyft subject aan verdere deductien wegens geleden verliezen uit faillissementen voortspruitende, die meer of minder in verband staan met het door Bestuurders boven aangehaalde geval van vervalsching en bedrog.

Het juiste bedragen van deze verdere verliezen kan met geen naauwkeurigheid als nog worden bepaald, maar zoo men vertrouwt, zal het gereserveerd Saldo dezelve volkomen dekken.

Bestuurders kunnen zich met veel genoegen voegen by het getuigenis dat de Geldzaken der Kolonie over het algemeen zich thans in een' veiliger staat bevinden,—een staat dien Directeuren in hun laatst berigt geloofd hebben te voorspellen als gegrond op hunne verwachtingen nopens den aanwas in de productive werkzaamheid en gevolgelyke vermeerderden uitvoer der Kolonie, voornamelyk in de twee hoofdartikelen Koorn en Wol.

Wegens verdere byzonderheden zich refererende aan de geannexeerde Staat-Rekening en Balance, hebben Bestuurders ten slotte de Deelhebbers nog geluk te wenschen met de vriendschappelyke en wederzyds van nut zynde betrekking die er by voortduring bestaat tusschen de Oostelyke Province en deze Bank.

F. S. WATERMEYER, President.

(*Zie de Staat Rekening en Balance in het Engelsch.*)

AGENTS

FOR THIS PAPER IN THE COUNTRY DISTRICTS:

Beaufort, ——— Mr. A. P. Meiring,
Clan-William, ——— Mr. S. J. du Toit,
Caledon, ——— Mr. A. P. Keyter,
Colesberg, ——— Mr. James Walker,
George, ——— Mr. D. Coolhaas,
Graaff-Reinet, ——— Mr. B. Fincham,
Malmesbury, ——— Mr. J. D. A. Freislich,
Paarl, ——— Mr. J. D. Haupt,
Somerset, ——— Mr. C. Moller,
Stellenbosch, ——— Mr. P. Korsten,
Swellendam, ——— Mr. John Barry,
Tulbagh, ——— Mr. H. F. de Lange Vos,
Tygerberg, ——— Mr. F. Uys,
Uitenhage, ——— Mr. J. Brehm,
Worcester, ——— Mr. J. Meiring.

# THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, FEBRUARY 14, 1843.

THE proceedings of the several Meetings of the Board of Wardmasters of this Municipality, evidently show that we are advancing in ripeness to enjoy such public institutions and that representative system, which is unanimously considered as the foundation of a good Government.

The Estimate of Revenue and Expenditure is now before the Board of Wardmasters, and the manner in which they have entered upon its consideration deserve the highest approbation of their constituents, the Householders.

With a serious scrutiny as yet unparalelled, every item of the actual Expenditure of the past year 1842, was intensely inquired into. Information as to the why and wherefore was called for, and whenever it was doubted whether the Board of Commissioners had proper authority of the Wardmasters, to incur any particular expense, the vouchers and documents were produced, and submitted to their examination. And this was done notwithstanding those accounts had been audited by two Auditors, appointed by the Wardmasters themselves.

This is as it ought to be. If the Wardmasters were to exchange compliments with the Commissioners, and pass the account of 1842, under the presumption that the latter will not have expended without due authority,—what is there to prevent the auditors from acting under the same impression, and thus render useless the object of submitting the annual accounts to the approbation of the Wardmasters?

This was very properly felt, and consequently they not only considered the gross amounts, of the several accounts of the respective departments, but even in some instances entered into an investigation of the particular items of the accounts and vouchers, then submitted to the Wardmasters.

If they had acted otherwise, they would have proved themselves a useless body, and at the same time proved themselves unworthy to represent the interest of their fellow Householders, and protect their common rights and interests.

The Estimate on Thursday last and yesterday underwent the same ordeal; and constitutional questions, as to the rights, power, and privileges of the several Boards of Commissioners and Wardmasters were raised and discussed.

Have the Wardmasters the power to increase any item on the proposed Estimate,—or are they only allowed and intitled to say "Aye" or "No?"—with other words,—can they *alter, amend,* or must they only *approve* or *disallow,*—any part of the proposed Estimate?

This is a very proper question, and ought to be brought to a right understanding and definitive settlement. On referring to the Ordinance No. 1, 1840, Sect. 42, we find it there enacted, that—"that part of the Estimate, which relates to the probable Expenditure *may be altered* by the said Wardmasters, provided a majority of them, not less than two thirds of the whole number of Wardmasters shall concur in such *alteration,* but not otherwise." Whether therefore the words *to alter,* applies only to "*reducing*" or must be taken also to mean "*increasing*" and "*adding*" something else not proposed in the Estimate, as submitted by the Commissioners, is a question of great moment, in as far as regards the interests to be protected, the rights to be exercised, and the proper balance of power to be maintained.

The Commissioners have a sufficient protection for their Estimate, as it would require a majority of two-thirds of the whole number of Wardmasters, being 64, to reduce any item thereof,—or—if we take the words "*to alter*" in the fullest extent,—to encrease or add. They are thus guaranteed against any unreasonable or reckless opposition. But what protection have the Wardmasters, against any unreasonable measure on the part of Commissioners?

Suppose the whole number of Wardmasters, being 96 in number, should unanimously agree that a certain particular work is imperatively necessary to be made,—but that the majority of Commissioners, being 7, hold a different opinion, and consequently refuse to place it on the Estimate, what means of redress have the former?

The Wardmasters must all of them *reside* within the Municipality,—the Commissioners may all reside out of town;—the former, therefore, must be presumed to be more correctly informed upon the exigencies in their several wards, and yet what means have they to obtain that which they unanimously consider necessary—in which 5 Commissioners also agree—but which cannot be obtained, because a majority of Commissioners, 7 in number, who may forsooth all be residing out of town, unreasonably set their faces against?

We have taken these extreme cases on both sides, as the safest way to arrive at a right understanding of the principle.

But there is another view also to be taken of the question. At the meeting of the Wardmasters the Commissioners have no vote, and they are not required to be present. Suppose, therefore, that a competent majority of Wardmasters added to the Estimate some new work to be performed, which had never yet been under the consideration of the Commissioners, and respecting which they have had no means of previous inquiry;—or that they increased the salary of any particular Municipal officer—which they would not have done, had they been sufficiently informed of the nature of the duties of such officer,—is such addition, made by the Wardmasters, to stand good and to be decisive? If so, the balance of power between the two Boards is destroyed,—for any competent, but unreasonable majority, will then be able to destroy the whole Estimate.

We call the attention of both Boards to a calm consideration of those several points,—trusting that means may be devised to settle the question, in a manner conducive to the benefit of the Municipality, and to the strengthening of that balance of power, which alone can render the Municipal representative system good and efficient.

## Original Correspondence.

### TO THE EDITOR OF "DE ZUID-AFRIKAAN."

"The Idler should be driven from the hive."

SIR,—In the *Cape Town Mail* of last Saturday, a correspondent has thought proper, to animadvert upon a certain occurrence at a dinner, (as he calls it) where some of the officers of the Dutch frigate *Palembang* were present,—and boldly states, that, "although the occurrences may not have taken place *exactly* as described, there can be no doubt, that, notwithstanding all the subsequent attempts at explanation, denial, &c." he believes that "the main facts are substantially true." Now, I do not care what he believes, for I know that his *belief* is different from mine; and I certainly would have treated the effusion of his spleen with that silent contempt which it deserves, where it not that I found that he was heaping falsehood upon falsehood, to serve some sinister purpose, and that his observations are invidious, by his own acknowledgment.

I must confess that I was at first much puzzled to find out who could be the writer of that letter, as it bore no signature; but while pondering on the matter, I perceived a star (*) in the corner at the bottom, just before the abstract of officers holding appointments in the public service, in Cape Town, and it struck me immediately that I had found out my man, and that I think, he is no other than the "*Star in the East,*" who used to figure at your convivial board in the identical place, where this dinner (as it is alleged) was given by the Golf-club, and where he was more than once included in an address directed to the "*Bright Star in the East,*" and where he has not long ago received a very genteel hint that his company was no longer agreeable. And as he is soon going to leave this place, it is likely he will carry a few dozen copies of the "*Mail*" with him, to shew his friends (the anti-colonists,) the effusions of his pen, as standing uncontradicted.—To prevent that being believed, I will at the same time endeavour to shew them, that his assertions have been rebutted with more sound and substantial proofs.

I must commence with refuting the first, namely, "that the proposition of Mr. Thalwitzer, to drink the health of the Queen of England, was insultingly and contumaciously received by an assembly, of which *several* of the civil servants receiving the Queen's money for their sustenance, comprized a part." Now, if I understand English, the word *several* means more than two,—and as there were only *two* civil servants present, who did honor to the toast, as corroborated by unquestionable witnesses, and who are both gentlemen of fortune and well known loyal subjects,—and not receiving the Queen's money for their sustenance, but as wages for their labor,—that assertion is falsehood No. 1.

Mr. Thalwitzer having said, "*this is too bad,*" is distinctly and unequivocally denied by all parties present; and the Dutch officers immediately leaving Cape Town, to avoid the consequences of their participation in the affair, is a supposition of a favored imagination, and the effusions of a polluted brain, filled with downright hatred against every thing denominated Dutch. But the true reason why the officers left Cape Town was, that on the 19th January, being the birth-day of the Queen of Holland, and there being a party on board of the Dutch ship *Palembang,* it was but proper that all the officers should be present and participate therein. This proves falsehood No. 2.

I could extend this much farther, were it necessary; but why should I go on? my object is merely to show the degree of hatred existing in this man's bosom against every thing that is DUTCH.

From that valuable work of Van de Sandt he has likewise extracted as much as suited his purpose, as an exposé, to show, if he could, that there are more Dutchmen than Englishmen in the Government employ, and that there existed, as it were, a monopoly of situations on the part of the former; but, thanks to that same publication, from which I have made the extract hereunder, which proves beyond dispute, that there are 104 more English officials with £28,188, than Africans, Dutchmen, Frenchmen, and Germans all put together.

This man of figures has picked out 16 departments, to show the number of officials, 53 Dutch against 18 English. Now, let him ask, how many are there out of the 18, who do any work at all, and if there be six, who do some work for their pay, let him look at their salaries. Again, let him examine the list of officials, and show where, among the Dutch (as he calls them), he can find salaries of 1500, 1200, 1000, 800, 700, 600 pounds sterling; there are a few Africanders (or Dutch) who get 500, 400, and 300. But, has this individual not lately experienced, that situations of these amounts are not filled up by men walking about the streets of Cape Town (Pensioners), who filled similar situations for many years before, with credit to themselves, and who are consequently entitled to them, but are supplied from England; and does he mean to maintain, that it will not be the case again as soon as these few Africander, or Dutch, 5, 4, and 300 pound gentlemen, get out of office by death or otherwise. He knows better.

Now, as I cannot call myself a Dutchman, being a native of this place, and although of German extraction, a British subject, I ask, why did this Star in the East make this extract, showing 53 Dutch against 18 English functionaries, if it were not done purposely to make strangers believe that such was the case throughout the colony, and to give vent to his inveterate hatred against the Dutch. In my search through the abovementioned publication, I was able to trace only four Dutchmen, and they may be very glad that they are not under the control of the conclave where this Star in the East has any influence.

However, as the following extract will better show the proportion of officials and their relative salaries,—all the drudgery being chiefly performed by the South Africans,—I will close these hasty observations, and subscribe myself,

AN AFRICANDER.

(*See the Almanac of* 1843, *page* 241 *to* 253,—*and from* 308 *to* 477.)

Abstract of officers holding appointments in the Public service, Cape Town.

| | English. | | Africans.* | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Civil Establishment | 74 | £ 18,454 | 51 | | £ 7041 |
| Judicial do. .... | 75 | 12,141 | 24 | | 3488 |
| Clerical do.... | 6 | 1,105 | 5 | | 805 |
| | | | 4 Dutch | | 428 |
| | | | 3 Germs. | | 185 |
| | 155 | Eng. £31,700 | 87 | Af. &c. | 11,887 |
| *In the Country Districts.* | | | | | |
| Cape Division..... | 25 | 2572 | 10 | | 1060 |
| Stellenbosch ..... | 9 | 1416 | 9 | | 1442 |
| Worcester..... | 5 | 625 | 11 | | 1438 |
| Clanwilliam..... | 1 | 80 | 10 | | 1035 |
| Swellendam..... | 10 | 1916 | 15 | | 1286 |
| George..... | 9 | 1160 | 6 | | 757 |
| Beaufort ..... | 6 | 765 | 5 | | 515 |
| Albany..... | 28 | 5,701 | 5 | | 687 |
| Graaff Reinet..... | 2 | 500 | 7 | | 1,208 |
| Somerset..... | 9 | 1,203 | 3 | | 66 |
| Colesberg..... | 5 | 695 | 1 | | 100 |
| Cradock..... | 5 | 710 | 3 | | 98 |
| Uitenhage..... | 7 | 925 | 4 | | 835 |
| Port Elizabeth..... | 11 | 1,401 | 2 | | 180 |
| | | | 1 Frenchm. | | 50 |
| | | | 4 Germans | | 500 |
| Total.... | 287 | Eng. £ 51,309 | 183 | Af. &c. | £23,121 |
| Now deduct these | 183 | Af. &c 23,124 | | | |
| Which leaves a Bloe. in favor of English, of | 104 | with £28,188. | *No small item this!* | | |

* In this number are included 2 Hottentots, 1 Malayman, and one Mosambique.

The fieldcornets in the country districts are not included here, because they only receive an allowance in money, in lieu of the free tenure of their places, as formerly was the practice.

Cape Town, 4th February 1843.

SIR,—You will no doubt have read the invidious comparisons which have been drawn between the civil servants of the English and Dutch extraction, in a letter published in the "Cape Town Mail." That the object of the writer is to gratify party feeling is obvious—and I am sorry to say, that we have many such creatures among us, who came here under *false names* and without even shoes to their feet, and are now doing all they possibly can to distarb the harmony which has hitherto existed among the colonists; but they will have their reward.

I could point with my finger to some of them—a low, vulgar set, without any proper feeling whatever, and unprincipled in the true sense of the word.

That the condition of landowners in the Western districts has deteriorated, is principally to be attributed to the fall in price of our Cape Wine—the most of them being Wine Farmers.

Who does not recollect that about 10 a 15 years ago, our wine farmers were the wealthiest land owners. Their wines which were then fetching Rds. 100 per leaguer, have now fallen to 30 Rds.: and what are their farms fit for else? but still I will challenge the Eastern district to produce the quantity of grain the Western has produced,—and what is wool without bread! You can only send your wool to one market, which is the English market; our grain we can export to the East and the West, and still have abundant to supply the whole of the Eastern District, ourselves, and the numerous shipping which resort here for provisions. With regard to the libel, which has been intentionally, maliciously, and with wicked designs published in the "Mail," I trust my countrymen will not drop the case, but bring it into Court, for the Editor, in his subsequent number, has heaped insult upon insult.

I am, Sir,

AFRICANUS.

SIR,—It was remarked by a celebrated writer of antiquity, "that old men are always complaining, hard to please, panegyrists of times past, censors of the present, and great givers of advice." In order to convince ourselves that human nature has not altered since the days the above observations were made, we have but to peruse the evidence lately delivered by Mr. Sutherland before the Legislative Council, as recorded in the "Cape Town Mail," to prove that the querulousness of age is equally conspicuous in whatever attracted the personal attention of the venerable gentleman, as such would have been the case, had the individual alluded to lived at the time the above reflections were made. The peculiar sensitiveness of this gentleman at even imaginary injuries, has soured his temper to such a degree, that he cannot behold any occurrence in a favorable light, but all things appear blackened to his view: with such a disposition and which wraps itself up in its own narrow interests solely; it will surprise no one, that the mind in that state is like troubled waters, which only renders back the images of things distorted and broken, and communicates to them all that disordered motion which arises entirely from its own agitation.

But as the bold assertions made by that gentlemen, if not contradicted, might give rise to erroneous impressions, I think one or two statements deserve more particular inquiry.

The evidence to which I allude is that with regard to the Cape Town Municipality; of which Mr. Sutherland said, that for himself he derived no advantage whatever from the Municipality, but rather the contrary. To the roads about his premises nothing whatever had been done, and Harrington-street especially is in a worse state than it ever was before the Municipality existed.

Now as of all individuals, old persons have the least retentive memories, especially of things which occurred during the last years of their lives, I would desire Mr. Sutherland to refresh his memory a little by just looking at the main road constructed or repaired at a heavy expense and which passes close to his stores, to rebut the statement that nothing had been done to the roads about his premises;—and as I had a distant recollection of having seen some carts and laborers employed in front of the dwelling house of Mr. Sutherland, thus before his own eyes; I had the curiosity to examine the reports of the overseer of streets, which documents are daily transmitted to the Office of the Municipality and open for the inspection of every Householder.

I found it reported, that from the 4th to 16th July of last year at the Buitenkant, 7 carts and horses, 7 drivers, and 1 laborer for spreading gravel had been employed (besides perhaps 12 or 15 laborers more at the gravel pits to quarry and prepare the gravel for the above purpose.)

Ditto from 18th July to 6th August, 4 carts and horses, 4 drivers, and 1 laborer.

Ditto from 8th to 13th August, 6 carts and horses, 6 drivers, and one laborer, from which latter date it was considered more expedient to place nearly the whole force upon the main road, and that passing through the Castle, as it would have been almost impossible during the riding season to have completed these important roads, if a temporary suspension of the works in progress in other parts of the town and of less note than the main road, had not been decided upon. Now with regard to Harring-street, although it will be admitted that for reasons above stated it could not during the last years be properly formed and gravelled; yet it has not been entirely overlooked, as during the months of August and September, 6 carts and horses, besides the drivers and laborers were employed for 8 days to effect temporary repairs, and in the month of January of the present year, at least 725 running feet of gutters have been constructed in that street.

I will therefore leave it to every candid mind to reflect in how far Mr. Sutherland is borne out in his statement, "that nothing whatever had been done to the roads about his premises."

I have the honor to be, &c.

AN IMPARTIAL OBSERVER.

## IMPORTANT TO THE WINE-FARMERS.

Oliphants Fontein, Paardenberg, 7th February, 1843.

TO THE EDITOR: Sir,—as the Wine-making season is commencing, it might be of some service to insert this in your valuable Journal, as I find the true principals of Fermentation so little understood among those I have conversed with, that, with the present method of Wine-making, it is impossible to have a pure Wine free from a portion of Acetic Acid,—not a small proportion occasionally; I beg, therefore to call their attention to the effects of heat on Fermentation.

At 50 degrees of Fahrenheit's Thermometer vinous Fermentation begins.

At 77 ditto rapid, and *Acetous* commences.

At 86 ditto Acetification ceases.

All the art in the world will never correct the mischief done by introducing heat above 76° into the fermenting tubs. Yet the usual method is to carry the grapes in when they are heated by a midday sun, and it was no less than 130° last Thursday, and then introduce men to tread them out, the temperature of whose bodies rises above 100° upon exertion. To remedy this, *Rollers* might be used, such as for pressing sugar canes. At any rate, those who will not attend to the temperature, and regulate the manufacture upon proper principles, had better make Vinegar at once, which will fetch a better price in the market than the wine at present made.

Yours, &c. H. H. GIRD.

## RESIDENT MAGISTRATE's COURT.

*(Law Report of the S. A. Licensed Victuallers Protection Society.)*

26TH JANUARY.

### THE QUEEN v. MARGARET SMITH.*

1st Witness,—(a Private of the 91st Regt.) "I know the defendant, she lives in that street there, behind the Magistrate's Office. I don't know the name of the street. I was at her house some time ago. I don't recollect how long. I cannot swear that it was this month. It was more than a week. It is not quite three weeks. I dare say it is about a fortnight ago; I am not quite sure."

"It was last Saturday week;" interrupted Miss MARGARET.

"Yes, I think it was;" resumed the witness. "I was there with another soldier at about 8 or 9 o'clock in the morning. I saw no other person in the house but this young woman and an old man. I don't know the name of the man. I asked her for a bottle of wine which she gave us. She did not go out for the wine, she fetched it from within the house. I sat down with my companion in the passage near the front door to drink. I paid two pence half-peny for that bottle of wine; but it was the other man (my companion) that gave me the money. She (the defendant) received the money. We got afterwards two bottles more from her; but I did not pay for either. She served us the two bottles also. I did not see my companion give her any money. The old man was not present when we paid for the first bottle. He stood outside the door. I heard my companion ask for some fruits I don't recollect whether she gave us any fruits; I think she did; I am not certain.

2d. Witness,—(also a Private, but belonging to another Regt.) "I don't recollect this person (the defendant). "I know that I went some time ago with the first witness into a house to drink; but where that house is, or in what street I can't tell; for I am a stranger here. We had wine in that house. I took a few pence out of my pocket and gave them to the first witness; but what he did with the money I don't know. I don't recollect how long ago, nor the day of the week. I think it must have been this month. I can't say whether it is one, two or three week ago The fact is *I was drunk,* and don't recollect anything. We had three bottles of wine; which we drank there. That's all I know about it."

The defendant had no witness, and the only thing she said to the purpose was the short and unexpected confession that the thing had taken place "last Saturday week."

Sentence, £50 or one month imprisonment.

31ST JANUARY.

### THE QUEEN v. HENDRIK GIRTSBACH.

N.B. This person had been summoned to appear on the same day as Margaret Smith; but upon a certificate from a Medical Gentleman being produced, which stated that he was to ill to attend the Court, the trial was postponed till the following Tuesday.

1st Witness.—"I know the defendant; he lives in Wicht's Dorp near the New Church. I was at his house in November last; about six or seven weeks ago; perhaps eight weeks. I went there along with K. to drink a glass of wine. I asked the defendant himself for wine, and he gave it me. He was alone in the house. He served us (K. and me) each a glass of wine, without saying a word. He brought the wine from a back room where the halfaum stood. I saw him tap the wine out of the halfaum. I paid him two pence for the two glasses. I went away with K. soon after that. Some time after I went to him again, and again in K 's company. Like the first time we found the defendant alone. I asked him for two glasses of wine, but he brought only one; because K. would not drink. The wine was brought out of the same room, but the half-aum was removed. It was both times on a Sunday and between 7 and 8 o'clock in the morning. I saw nobody in the house except the defendant. I don't remember having been there in December. I know J. Kirsten and M Barks. I never went with either to the house of the defendant."

2d Witness.—"I know the defendant; he lives in Wicht's Dorp, opposite the new Reformed church. I was brought to his house seven or eight weeks ago by F. (the 1st Witness.) I accepted F.'s invitation to go and drink a glass of wine with him. We found the defendant alone in his house. F. asked him for twopence of wine. We went all three in a back room where the half-aum stood, and the defendant filled the glasses from the half-aum. I saw F. pay the money to defendant. We left the house almost immediately after that. On the following Sunday I went there again with F. I did not drink that time, but F. had a glass for which I saw him pay three half-pennies to defendant It was a large tumbler. I could not positively swear as to the real amount paid, but it was copper money. The wine was taken from the same half-aum as the week before. It was between 7 and 8 in the morning. I never was in defendant's house with Barks or Kirsten. I think it must have been in November. It was not in December. I am positive it was not in December, because I removed from the house of A. W. at the end of November, and I never went to defendant's house since my removal. I left the house of A W. on the 3d of December. I think F. had his last glass of wine from the defendant in the week before my removal."

The defendant was very silent all the time; but his Advocate (Mr. J. de Kock,) made on the contrary a tremendous long speech and laboured very hard to persuade the Magistrate *that the Prosecutor had not proved his case?* In the first instance, *the visit of the two witnesses to his client was stated in the endictment to have taken place on the 19th of January.* (But that was an error of the copying clerk which was rectified the moment that the case was called). 2adly. *In rectifying that mistake the Prosecutor had made another blunder; he had mentioned December, whilst both the witnesses had positively sworn that it was November.* The avowed object of Mr. de Kock was not to prove the innocence of Girtsbach, but to get him acquited

"Sous le manteau d'un *Alibi,*
Bribi!
"A la-façon de Barbari,
Mon ami.

Besides, the endictment spoke of *one bottle of wine sold,* and it was proved in evidence that it was *only three glasses* .... (But these were tumblers.) And lastly the unfortunate Girtsbach was accused of having received *sixpence* in payment for his wine, whilst the witnesses had satisfied the Court that had only pocketed *three pence half penny.* The worthy Magistrate seeing after an hour and a half of argumentation that Mr. de Kock was almost out.... of breath, gave him two days to recover himself, and deferred his judgment till the following Thursday.

2D FEBRUARY.

Mr. de Kock resumed his defence, and the sentence of the Court was: A Fine of £50 to be paid within three days or one month imprisonment.

A True Report,
C. BONIFACE,
Secretary to the S. A. L. V. P. Society.

* A Girl between 13 and 14, and the daughter of that same *Eva Smith* that was convicted on the 29th of December last. See the Report in the "Zuid-Afrikaan" of the 10th of January. N.B. In this case the Prosecutor did not receive his information from the Society, but (I believe) from the Town Major, who attended the trial.—C. B.

## CAPE OF GOOD HOPE BANK.

Report of the Chairman and Directors of the Cape of Good Hope Bank, to the Proprietors, at their Sixth Annual Meeting held at the Office of the Bank, on Saturday the 14th day of January 1843.

The Chairman and Directors, in submitting their Annual Report upon the Company's Affairs, have the painful duty to advert to a heavy and unexpected loss sustained by the Bank during the last year.

The loss here alluded to, £3,833 4 0, is the more to be lamented, as having arisen from forgery and fraud on the part of an individual whose character in public estimation had previously stood above suspicion.

Much as these extensive, and unprecedented forgeries, in our circumscribed community, are to be deplored, with the knowledge that the losses incident thereto have not been confined to this Institution, it is matter of consolation to the Directors to be enabled to state, that the business of the Bank has continued steadily to increase.

On reference to the last report, it will be seen that the Nett profits of the Bank up to December 1841, were £41,670 9 11, since which the only bad debt which has been incurred is the one above referred to, while the Bills discounted up to this period, amount to £3,594,199 11 0.

The Accounts now produced afford ample proof of the progressive improvement and increasing prosperity of the Company.

Without trenching on the Reserved Fund and the paid up Capital amounting to £70,000, the profits of the past year, after deducting all the current expenses, Interest on Fixed Deposists, and the loss sustained by forgery and fraud, are sufficient, in the opinion of the Directors to justify them in declaring a dividend of three pounds per share (being equal to 7½ per cent. on the Capital paid up) payable on and after the 1st day of February next; leaving a Balance of £31 1 4, to the Credit of Profit and Loss.

With reference to the present sound state of our monetary affairs, the confidence of the public enjoyed by this Institution, and its rapidly increased business,—the Directors have great pleasure in congratulating the Shareholders on the well founded prospect of its increasing prosperity, and of its continuing to afford a safe and profitable investment for the employment of Capital.

Three of the Directors, namely, the Honorable J. B. EBDEN, D. J. CLOETE, Esq., and A. CHIAPPINI, Esq., retire this day by rotation: and having been duly nominated are eligible for re-election.

The following Gentlemen, viz:—H. E. RUTHERFOORD, Esq., and W. BILLINGSLEY, Esq., having been also duly nominated, it will be for the Meeting to resort to the ballot for the choice of new Directors.

J. B. EBDEN, Chairman.

## EASTERN PROVINCE BANK.

Report of the Directors of the Eastern Province Banking Company, to the Fourth General Meeting of Shareholders, on the 20th January 1843.

In meeting the proprietors of the Eastern Province Bank on this fourth year of its establishment, the Board of Directors again indulge the hope that the progress detailed in this report will prove as satisfactory as it has been on former occasions.

The accounts of the Company which were balanced on the 31st December last, and have since been audited, show, after deducting all current charges, a clear surplus profit of three thousand seven hundred and seventy-five pounds and sixteen shillings.

This is a very material improvement on the success of previous years, and the board in consequence declare a dividend of twenty five shilling per share, payable on the first day of February next, being at the rate of 7½ per cent. on the paid up capital of the company, independent of which, the Board do further add to the Reserve, or Guarantee fund, the sum of £1775 16, which, with the previous disposal of £3383 4 6, now amounts to £5159 0 6, a sum so nearly approaching the limit defined by the Company's Trust Deed, that the Board flatter themselves with the prospect of dividing with the proprietors in 1844 an increased dividend on their capital, and securing in addition the total amount of the Guarantee fund.

During the past year the Bank has not experienced any loss whatever, its fixed deposits are on the increase, circulation steady, the general confidence in the Bank very satisfactory, and we have before us the most gratifying prospects of continued success. Our merchants, traders, and wool growers are extending their operations, and your board have carefully strived at meeting their several demands with promptitude and equity.

Our account with the South African Bank continues to be conducted with its former reciprocity of good feeling, and although there have been partial interruptions to granting drafts on Cape Town at sight, the Board have in all such details been guided by prudential considerations, that must ultimately secure increased confidence to the establishment and eventual gain to the proprietors.

At Port Elizabeth our operations have necessarily been of a limited character. At the same time the Branch Bank there is of much usefulness, and the board are now, by extending its facilities, sanguine of increased profit; while they beg to acknowledge the valuable services of its committee, and the general support of the public.

The most active measures recently adopted here, and at Port Elizabeth, holding out the prospect of increased emigration to the frontiers, have prompted your board to seek for secure means to enable such persons to receive here, without any charge, the capital they may desire to deposit with the agents of the bank at home, and thus they shortly expect to be able to announce their account as opened with the "Royal Bank of Liverpool," for this express purpose in addition to the facility already afforded through the medium of the "London and Westminister Bank."

CHAS. MAYNARD, Chairman.

Graham's Town, January 20, 1843.

## SOUTH AFRICAN BANK.

Report of the Directors of the South African Bank to the Proprietors at their Fourth Annual Meeting held on the premises of the Bank, No. 35, St. George's-street, on Tuesday, the 31st of January 1843:—

The Directors, in presenting the Fourth Annual Report upon the Company's affairs during the past year, have the satisfaction to state, that, whether they consider the progressive extension of the Bank's business or the consequent increase of its profits, the most favorable anticipations, within reasonable bounds, have been realised in both respects.

In comparing the floating Deposits in this Bank during the past, with those of the preceding year, there has been an increase of £195,716 : 4 : 2; those of the latter year having amounted to £1,931,212 : 0 : 10½; whilst the Deposits of the year 1841 were £1,735,495 : 16 : 8½.

The total of the Drafts during the past year have been £1,854,364 : 15 : 11½, which leave a Balance of £76,847 : 4 : 11½ as shown by the annexed Balance Sheet.

The *fixed* Deposits, according to the present Balance Sheet, are £78,569 . 16 : 3½, those of the preceeding year amounted only to £51,583 : 9 : 3½; increase £26,986 : 7 : 0.

Bills and other securities have been discounted during the past year to the extent of £759,233 : 18 : 5½, giving also an increase on the previous year of £100,871 : 4 : 6½.

The profits realised after payment of the current expenses of the year, and after deduction of the interest paid or due on the Fixed Deposits, &c., amount, as appears by the annexed statement, to £2,117 : 19 : 6½.

From these profits your Directors, propose to declare a dividend of £6000, or £3 per share, payable on the 15th February next, the same amount of dividend as was paid the preceding year, and being equal to 10 perCent on the paid up Capital of £30 per share.

From the statement submitted, it is apparent that a larger dividend might have been declared on the last year's transactions without your Directors losing sight of the principle which they advocated in their last Report, namely,—Of adding annually to the Bank's reserved or protecting Fund, were it not that this Bank also, in common with other establishments and private individuals has suffered severely during the last year by one of the most extraordinary cases of forgery and fraud, ever experienced within this Colony, and which, comparatively speaking and as originating with one individual only, may be said to be perhaps one of the most extensive known in commercial history.

The losses directly suffered by the South African Bank, through these forgeries, will amount to £1,608, which is totally irrecoverable; there will remain the sum of £509 : 19 : 6½, which will be subject to further deductions arising from losses by failures, more or less consequent on, or connected with, the forgeries and frauds to which your Directors have already adverted. The exact extent of these further losses cannot as yet be precisely ascertained, but it is presumed the sum thus set apart will be sufficient to cover them; and should it exceed the anticipated losses, the balance will go to the protecting fund.

Your directors feel gratified in being able to join in bearing testimony to the present sound state of our money affairs; a state which they ventured to predict in their last Report, from the anticipations of an increase in the productive labor, and consequent increase in the exports of the Colony, more especially in the two staple articles of Grain and Wool.

Referring for further particulars to the annexed Abstract Statement, and to the Balance Sheet of the Bank, your Directors, in conclusion, have to congratulate the Shareholders on the friendly and mutually beneficial connexion that continues to exist, and is likely to endure, between the Eastern Province and this Bank.

F. S. WATERMEYER, Chairman.

STATEMENT of the AFFAIRS of the SOUTH AFRICAN BANK, on the 31st December 1842.

Receipts during the year commencing 1st January to 31st December 1842.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Amount of Discounts received..... | £12,045 | 4 | 6 | | |
| Deduct amount repaid | 4 | 0 | 0 | | |
| | | | | £12,041 | 4 6 |
| Amount of Interest on Bills..... | 26 | 15 | 2½ | | |
| Do. do. Bonds paid | 65 | 12 | 0 | | |
| Do. do. unpaid | 54 | 8 | 0 | | |
| | | | | 146 | 15 2½ |
| Do. do. Fees received | | | | 46 | 9 6 |
| Do. House Rent paid | 84 | 3 | 4 | | |
| Do. do. unpaid | 68 | 0 | 0 | | |
| | | | | 152 | 3 4 |
| | | | | £12,386 | 12 6½ |

DISBURSEMENTS & CHARGES during the same period.

General Charges.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Salaries to Managing Directors, Cashier, Account Clerks and Messenger..... | £888 | 16 | 8 | | |
| Books and Stationery | 50 | 15 | 7 | | |
| Printing & Advertisements .... ..... | 79 | 7 | 3 | | |
| Sundry and Petty Charges ..... | 77 | 17 | 1 | | |
| | | | | £1096 | 16 7 |
| Interest on Fixed Deposits paid ..... | 1189 | 9 | 3 | | |
| Do. do. unpaid .. | 1878 | 9 | 10 | | |
| | | | | 3067 | 19 1 |
| Bills Receivable, the Amount carried to account of Profit and Loss..... | | | | 103 | 17 4 |
| | | | | £4,268 | 13 0 |
| Balance on the 31st December | | | | 8,117 | 19 6½ |
| | | | | £12386 | 12 6½ |

A. H. HOFMEYR, Accountant.

Dr. BALANCE SHEET on the 31st December 1842. Cr.

| | | | |
|---|---|---|---|
| To Depositors, Floating .. .. | £76,847 | 4 | 11½ |
| do. Fixed .. .. | 78,569 | 16 | 3½ |
| Interest accrued .. | 1,920 | 3 | 9 |
| „ Bank Post Bills .. .. .. | 160 | 0 | 0 |
| „ Stock .. .. .. .. | 119,400 | 9 | 5½ |
| | £276,897 | 14 | 5½ |

| Cr. | | | |
|---|---|---|---|
| By Shareholders .. .. .. | £40,000 | 0 | 0 |
| By Bills Receivable .. .. .. | 213,089 | 6 | 1 |
| By Bank Premises .. .. .. | 4,393 | 0 | 11 |
| By Loan Account .. .. .. | 2,000 | 0 | 0 |
| Interest Accrued .. .. .. | 54 | 8 | 8 |
| By Furniture and Fixtures .. .. .. | 118 | 19 | 8 |
| By Drs. for House Rent &c. .. .. | 169 | 6 | 3½ |
| By Cash .. .. .. .. | 17,072 | 12 | 10½ |
| | £276,897 | 14 | 5½ |

A. H. HOFMEYR, Accountant.

## SIR CHARLES NAPIER.

Major General Sir C. Napier has been playing some pranks with the Uncovenanted servants, in Scindé, for which if the "preventive check" is not speedily applied to him, he may at last "play such fantastic tricks before high heaven," as shall "make the angels weep" there, as well as us Editors here on earth. Our readers will remember our exposition of the case, in which a European writer in one of the public offices with the Scinde force, was arbitrarily subjected to corporal punishment by order of the officer in charge of the Bazar. The procedure appeared to us so outrageous that we at once expressed our conviction that if the injured party memorialized the Government, instant and serious notice would be taken of it, and we subsequently heard that the opinion we expressed on the utter illegality of the conduct in question, had the effect of convincing the erring parties that they had made themselves liable to very serious consequences. Our prediction regarding the course which the highest authority would take, in the event of the circumstances being duly brought before them, proved perfectly correct; for an inquiry was immediately ordered to be instituted,—and it is the grossly improper conduct of Major General Napier on this occasion, that we have above alluded to. The account of it is before us in an authenticated form, and though we may hope that it is exaggerated, we really see no reason to suppose that it is wholly incorrect,—a mere invention of an enemy. Our account is that on the 14th ultimo, the Major General, under orders from Government, and with the memorial of the Scinde clerks before him, summoned the parties concerned to his presence, and also Colonel Marshall, the first officer who had sanctioned the Bazar Master's proceedings (as above referred to) at Quetta, together with this last named authority himself, and the Superintending Surgeon. Whether this assemblage was intended to represent a Court of Inquiry, or whether it was a case of "l'etat c'est moi" in which General Napier was to do the "Moi," we cannot pretend to say; but after Capt Bleakins (who had ordered the flogging) had read a statement, in which he admitted the fact, but said that the punishment had been authorised by the commanding officer on the spot; the Major General is represented in the account before us to have "burst out in invectives, calling the clerks a body of ignorant and stupid people," and saying that the wording of their memorial was wretched, and that they "were capable of only writing a fair hand, without being able to connect two words of English grammatically;" and that he "was surprised they should have dared to behave so presumingly as to appeal to Government against a punishment to which even two of his relatives (cousins) who are privates in the army, are exposed, and who were better and bigger men than the clerks were, and could pitch them neck and crop over the tent" (pointing to one opposite his door) and he threatened them with the same punishment (the flogging, we presume) if they ever disobeyed the orders of an officer in the least degree. The clerks were not allowed to say a word for themselves, but were ordered to walk off, at the conclusion of the Major General's extraordinary harangue. Now we beg to inform General Napier that this kind of thing *will not do at all*, but that he has a Government over him which can and will compel him to exercise his authority with justice and propriety, and which (among other things) will not suffer him to presume to censure, still less abuse, any person for memorializing it, when such memorial has been received, and an inquiry ordered to be made into its statements. He will be taught to conduct such inquiry with decorum, as well as impartiality; and to this end our advice to the parties insulted on the above occasion is to again appeal to the Government, setting forth accurately what the Major General said and did at the above described meeting, and praying for that protection against his arbritrary conduct to which they are entitled, and which, we again tell them, they may rely upon receiving. This is our answer to the question put to us, on behalf of the clerks, in the following words:—"We most earnestly ask your advice whether we can still look to Government for redress, or whether we should pursue at once such legal steps as will secure satisfaction, and prove to the opposite party their false ideas of the supremecy of their power to act with impunity as they will."—We repeat, let the clerks continue the appeal to Government; but there is no doubt whatever that there is redress at law, in the way of damages, for the one who was flogged,—unless there should arise some technical question about the jurisdiction.—*Englishman, Dec.* 6.

## THE CAFFERS.

The Gaika chiefs complain bitterly of the late rumours that have been circulated within the colony, and say they are ill-used that steps are not taken to test their authenticity.

Macomo has sent some messengers to Rili, for the purpose of endeavouring to prevent an open rupture between that chief and the Tambookie chief, Umtirara.—*C. F. Times.*

## FIRE AT GRAHAM'S TOWN.

Three small houses were consumed by fire, near the Old Wesleyan Chapel, on Friday morning. The fire which originated in the house occupied by a baker named Anderson, was occasioned by the falling in of the roof of the oven, and the pent up flames being thus liberated immediately caught the thatched roof. As usual water was scarce, and had it not been for a small supply procured without delay from two small dams in the neighbourhood, which had been made by two residents on the spot, for their own use, it is very possible that the entire street might have been destroyed as the wind was raging with great violence. As it was one of the houses burned might unquestionably have been saved from destruction had there been abundance of water.

Neither of the houses burnt, we understand, was insured.—*Ibid.*

## ELECTION OF A COMMISSIONER FOR DISTRICT No. 3.

Mr. HAMILTON ROSS, having resigned on the 25th of January last,—as we hear on account of ill health; the Board of Commissioners, directed their Secretary "to express to that gentleman, their regret at the resolution which he Mr. R. had adopted; and to tender to him the thanks of the Commissioners for the valuable assistance, the Municipality of Cape Town has derived from and through him;"—an expression of thanks to which that gentleman was fully entitled, as he was not only one of the framers of the measure of a Municipality for Cape Town, but also assisted as a Commissioner in carrying it out.

Yesterday the election of a Commissioner in the room of that gentleman took place, when Messrs. H. WATSON, of the firm of THOMSON, WATSON & Co., and Mr. J. G. BLANCKENBERG having been proposed, a ballot was called for, and the pool for that purpose left open till one o'clock; after which Messrs. D. CANSTATT and J. SINCLAIR having been appointed scrutineers, they declared Mr. HARRISON WATSON, to have been duly elected Commissioner for District No. 3.


## DAMAGED GOODS.

ON WEDNESDAY MORNING, Messrs. BLORE & BARTMAN, will sell on the Parade, the following Goods, on account of the Underwriters or those concerned, being damaged by Sea Water:—

| S. & D. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 6 | Bales | each | 100 | pieces Voerchitz |
| 1662 | 1 | do. | do. | 10 | do. Buckskin |
| 1666 | 1 | do. | do. | 10 | do. do. |
| 1687 | 1 | do. | do. | 2 | do. Drab Duffle |
| | | | | 2 | do. Beaver |
| 1694 | 1 | do. | do. | 3 | do. Drab Duffle |
| 1695 | 1 | do. | do. | 3 | do. do. do. |
| 1697 | 1 | do. | do. | 62 | do. Blankets |
| 1731 | 1 | do. | do. | 35 | do. Shirting. |

DUNELL & STANBRIDGE.

## CART & HORSES.

THE Undersigned offers for Sale his well known EXCELLENT TRAVELLING CART, and PAIR OF HORSES, if not sold by privare sale before next SATURDAY, the 18th February, they will be put up at Public Auction on the Parade, at 11 o'clock precisely on that day.

The above Cart is built to order with every convenience for travelling, and the Horses are equal to the best in Cape Town. They are only sold on account of the Owner not being able to get a Coachman to suit him.

J. G. STEYTLER, Gs.

Office Spin-street, No. 8.

## FLOUR & HATS.

JUST landed and on sale, fine American Flour of excellent quality, and China Manilla Hats; also, Butter, Sugar, Coffee, white and brown Rice; Starch, Thumb, Blue; Caper, Souchong, Gunpowder and Orange Pekoe Teas; fresh Currents, Nutmegs, Cinamon, Allspice; Negrohead and Leaf Tobacco; Manilla, Havannah and Chinsurah Cigars.

Negrohead Tobacco, Flour and Rice in Bond.

T. LAWTON, No. 11, Keizersgracht, opposite the Grand Parade.

## OILMAN'S STORES, &c, &c.

THIS MORNING, (TUESDAY,) the Undersigned will dispose of a Consignment of Oilman's Stores. Also,

48 Casks Blacking and 3 Cases of Hats, &c. &c., without the least reservation.

BORRADAILES, THOMPSON, & PILLANS.

## TIMBER.

THIS AFTERNOON, at 3 o'Clock precisely, a Public Sale will be held at the North Jetty, of a quantity of American Timber, without the least Reserve.

14th February 1843. J. BEVIL, Auctioneer.

*JUST RECEIVED EX "SEA GULL."*

A SPLENDID ASSORTMENT

## FRENCH LACE.

J. METCALFF & SON, 25, Burg-street.

## BOOKKEEPER & ACCOUNTANT.

A PERSON, having some vacant hours, wishes to employ them in keeping the Books (English or Dutch,) of Merchants, Tradesmen &c., and to arrange Complicated Accounts &c.

The most respectable references, as to abilities and confidence can be given.

CHARGE VERY MODERATE.

Apply at the Office of this Paper.

PUBLIC SALE OF

## LANDED PROPERTY,

ON THE SIMON'S TOWN ROAD.

## ON FRIDAY,

**3rd March 1843,**

WILL BE SOLD ON THE PREMISES,

IN ONE LOT,

CERTAIN Three Pieces of Perpetual Quitrent Land, with the Building thereon, situate in the Cape District at the Steenbergen, now called *Baas Hermans Kraal* and *Klein Berg Vliet*, measuring 140 morgen and 270 square roods.

The abovementioned Landed Property will be sold on the Joint Account of LAMBERT JOHANNES RUSSOUW and the Insolvent Estate of JOHAN NICOLAAS RUSSOUW, Daniel's Sons.

It is situated on the Simon's Town Road, near the 12th Mile Stone. The House has been very recently substantially built, and contains 3 or 4 good sized Rooms, Pantry, Kitchen, &c.

The Property was purchased by the abovenamed parties for the purpose of supplying Cape Town and Simon's Town with Vegetables &c. Very valuable soil is known to be upon the Estate, and the extensive Garden Grounds are now under cultivation, and well stocked with Vegetables.

The Conditions of Sale may be seen at the Master's Office, and at the Office of the Trustee, Hout-street, Cape Town.

E. THOMPSON,

Sole Trustee Insolvent Estate of J. N. RUSSOUW.

## NOTICE.

THE Undersigned hereby notifies to the Public that at his Bakery in Rose-street, formerly of Mr. P. VAN BREDA, all sorts of Bread may be obtained, made from best Cape Flour. Shopkeepers paying their own Licenses get an allowance of 3 pence 3 farthings on 1 Rd.; Private Persons 3 pence. Terms Cash, and the Bread to be sent for.

W. VAN OUDSHOORN.

Feb. 14, 1843.

## POSTPONED SALE.

THE Sale of 1,000 Sheep, which would have been held at Joostenberg on the 15th instant, is unavoidably postponed until further notice.

I. J. DE VILLIERS.

Paarl, Feb. 13, 1843.


*Master's Office, Cape Town, 7th Feb. 1843.*

EDICT.—The Next of Kin and Creditors of *Martha Magdalena Pretorius*, Widow of the late *Willem Sterrenberg Pretorius*, of the Graaff-Reinet District, deceased, are required to take Notice, that the said deceased died intestate, and that a Meeting of the Next of Kin and Creditors of the deceased, and all others whom these Presents may concern, will be held before the Resident Magistrate, at his Office, Graaff-Reinet, on Saturday, the 25th March next, at 11 o'clock in the Forenoon precisely; and all such Persons as aforesaid, are hereby required to attend at the time and place aforesaid; then and there to see some Person or Persons selected by such Magistrate, for approval by the Master of the Supreme Court, as fit and proper to be by the said Master appointed Executor or Executors Dative to the Estate of such deceased Person as aforesaid, and Tutor Dative of the Minor Heirs of the deceased.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.


**Wanted by the Undersigned,**

AN honest and sober Person to work in a Wine Store, to whom good wages is offered,—none but such possessing the abovementioned requisites need apply.

J. S. LEIBRANDT, Leeuwe street, No. 31, near to Keerom-street.

VALUABLE

## SHEEP FARM.

PUBLIC SALE OF

## LANDED PROPERTY,

*Situated in the Division of Worcester,*

WITH LIBERAL COMPETITION MONEY

In the Insolvent Estate of PETRUS LODEWICUS DU TOIT, Charleston, of Cold Bokkeveld, Agriculturist.

## ON WEDNESDAY,

*THE 22d OF MARCH* 1843,

AT 11 O'CLOCK IN THE FORENOON PRECISELY,

WILL BE SOLD ON THE SPOT,

BY ORDER OF THE SUPREME COURT,

*Before a Special Commissioner,*

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER,

**IN TWO LOTS.**

LOT No. I.

CERTAIN Piece of Perpetual Quitrent Land, with the Buildings thereon, containing 3609 morgen, and 579 square roods, situate in the District of Worcester, Fieldcornetcy of Achterste Omtrek of Cold Bokkeveld, including the loan place *Drie Fonteinen*, extending as the original grant made in favor of the Insolvent on the 4th July, 1831, will more fully point out.

LOT No. II.

Certain Piece of Perpetual Quitrent Land, containing 25 morgen and 169 square roods, being part of Lot No. 1, marked La. B. extending as the Diagram framed thereof will show.

On Lot No. I. is erected a large and spacious Dwelling House, Servants' Apartments, Stables, a Smith's Shop and other Out-buildings, and extensive Cattle Folds. This Farm is planted with Vines and a great variety of Fruit Trees, has a well stocked Kitchen Garden, extensive fertile Sowing Lands for all kinds of Grain, and excellent and healthy pasturage for about 3000 Sheep, (more especially for Merino,) and other Cattle, and is moreover plentifully supplied with Water throughout the year.

The Sale of this Farm offers a very good opportunity for Investing Capital, and from its situation on the main road to the Interior, were almost all the Cattle sent to the Cape and Stellenbosch Districts must pass, holds out an opportunity to speculating Persons of making a fortune. And where also, amongst other advantages, a Lodging House may be kept with good success.

And should the contemplated Witsenberg or Mosterds Hoek Pass be opened, this Farm will then in all probability rise to double if not treble its present value.

The above two Lots will first be put up separately by the rise and fall (op en afslag) and afterwards together in one Lot by the fall (afslag) On the same day and place will also be sold by the rise only, the opstal on the Loan Place called the *Hope and Uitkomst*, situate at the Cold Bokkeveld, in the Division of Worcester aforesaid.

AS ALSO,

HOUSEHOLD FURNITURE,

Consisting in Tables, Chairs, Bedsteads with Beddings, Wardrobes, Looking Glasses, Dressing Tables, Washhand Stands, a House Clock, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, &c. &c. A Silver Watch, five Guns, 2 Saddles and Bridles &c.

FARMING IMPLEMENTS,

Two Bullock Wagons complete, 1 Horse do. do., with Harness for eight Horses, Ploughs, Harrows, Bushels, Bags, and Fustage, Smith's and Wagonmaker's Tools, such as Anvils, Bellows, Vices, Planes, a Carpenter's Bench, Saws, Adzes, Chissels, Thongs, &c. &c.

CATTLE.

8 Wagon and 5 Saddle Horses, 2 teams of draught Oxen, 1 Jack Ass, 3 Mules, breeding Horses, Cows and Calves, and about 700 Sheep and Goats.

AND FINALLY,

About 50 muids of Wheat, Barley, and a stack of Oat Sheaves.

The Conditions of Sale of the Immoveable Property are to be seen at the Master's Office, the Resident Magistrate of Worcester, and at those of the Undersigned, where the Diagrams are to be seen.

C. P. LINDENBERG, F. L. C. ENGELS, } Joint Trustees.

Stellenbosch, Feb. 6, 1843.

PUBLIC SALE OF

## LANDED PROPERTY,

*WITH COMPETITION MONEY.*

In the Insolvent Estate of *Casper Hendrik Badenhorst*, Jan's Son, of Caledon.

On TUESDAY, the 21st FEBRUARY, 1843,

At 11 o'clock, in the Forenoon,

*Will be Peremptorily Sold to the Highest Bidder,*

ON THE SPOT,

BY ORDER OF THE SUPREME COURT,

Before the Resident Magistrate of Caledon.

CERTAIN House and Premises, situated in the Village of Caledon, in Blok I., marked No. 5, measuring forty two square roods, and fifty two do. feet. Said Property is situated in the most central part of the Village, where Landed Property is daily increasing in value.

At the same time and place, will be sold all the Moveable Property belonging to the said Estate, consisting in Wardrobe, Tables, Sofa, Chairs, Bedsteads, Kitchen Utensils, as also, 11 trained Oxen, 1 Saddle Horse, 2 Saddles and Bridles, 1 Boat, 4 Oars, Some Yokes, a party of old Iron, &c. &c. &c.

Conditions of Sale may be seen at Master's Office, at that of the Resident Magistrate of Caledon, and at the Undersigned, No. 7, Church square, where the Diagram may also be seen.

W. C. A. MOLLER, Sole Trustee.

Cape Town, 4th Jan. 1843.

## PUBLIC SALE.

ON TUESDAY, the 21st February, 1843, the Undersigned will cause to be sold in the Village of Malmesbury, the effects belonging to the Estate of the late Mrs. MARIA ELIZABETH VAN WIELLIGH, Widow of the late Mr. ABRAHAM FICK, consisting in Household Furniture, such as Chairs, Tables, Chests, Stretchers, Bedding, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, and such other Articles as will be offered on the day of Sale.

H. H. LOEDOLFF, Testamentary Executor.

CAPE OF GOOD HOPE

## AGRICULTURAL SOCIETY.

I. £50 *Wool Prize Cup.*

II. £25 *do. do. do.*

NOTICE is hereby given, that the competition for the above Cups will take place on SATURDAY, the 18th of March next, in the Commercial Exchange, Cape Town, at 12 o'Clock Noon.

The competitors are requested to send their Samples (which must contain in Fleeces, at least 100 lbs., of Wool, Dutch weight,) under a particular mark, to the Secretary of the Society, on the WEDNESDAY, previous to the day fixed for the competition; no Samples will be received after that day.

The Samples must be accompanied by a Sealed Letter, having on the outside the like mark affixed to the particular Sample of the competitor, which Letter must also contain a statement, that the sample of Wool, transmitted for competition, is the clip of Sheep *Landed in the Colony*, the growth of only one year, and the *bona fide* Property of the competitor. That Letter will only be opened which may belong to the sample adjudged most worthy of the Prize.

Every successful competitor shall be obliged, within one month from the day of the award, to hand over to the Secretary of the Society a proper affidavit of the statement contained in his letter, on pain of forfeiting the Prize Cup awarded to him, in favor of the next successful competitor under the same restriction;—Notice whereof shal be given in the public papers.

The Cups will become the absolute property of the competitor after he shall have gained it for three successive years.

The Second Wool Prize Cup of £25, shall only be competed for by Woolgrowers of not more than *ten years* standing, but any Woolgrower, young beginners also, may compete for the £50 Wool Prize Cup, but those who so compete for the £50 Wool Prize Cup, shall not be allowed to compete for the £25 Wool Prize Cup.

By Order of the Committee,

P. VAN BREDA, As., Hon. Sec.

Cape Town, Jan. 4, 1843.

## SOUTH AFRICAN BANK.

*CAPITAL, £100,000.*

DIRECTORS:

*Frederik Stephanus Watermeyer, Esq.*, Chairman.
*Petrus Michiel Brink, Esq.*
*Johannes Tromp, Esq.*
*Paul Johannes Roux, Pe., Esq.*
*Johan Andreas Heinse Wicht, Esq.*
*Johan Andries Bam, Esq.*
*Isaac Chase, Esq.*
*John Heyning Vanrenen, Esq.*
*Rynier Christiaan Hoets, Esq.*

THE Bank allows Interest on Money deposited for fixed periods, in sums of £25 and upwards, at the following rates:—

For 12 Months and upwards, 4pCt. per annum.
,, 8 ,, and under 12 months 3½pCt. per annum.
,, 4 ,, and under 8 ,, 3pCt. ,,

In cases of unforeseen exigency, repayments of these fixed Deposits can be obtained after a previous warning of 30, 21, and 14 days respectively, on foregoing one half of the Interest accrued.

By Order of the Directors,

G. RAWSTORNE, Cashier.

Applications for Discounts received and attended to daily, between the hours of 9 and 11.


DIED at D'Urban on the 8th instant, GEERTRUIDA ADRIANA VALERIDA, Daughter of JOHANNES MICHIEL ADRIAAN VAN BLOMMESTEIN, aged 1 year, 1 month and 19 days.

## MARRIAGE.

*In St. George's Church, on Monday, the 6th Feb. by the Rev.* GEORGE HOUGH, M.A., *Senior, Colonial Chaplain.*

Mr. Robert Charles Coffin, to Louisa Dorothea Maria Abrahamse.

## CHRISTENINGS.

*In St. George's Church, on Monday, the 6th Feb., by the Rev.* GEORGE HOUGH, M.A., *Senior Colonial Chaplain.*

A son of Henry Wollaston Laws, Esq., baptized Charles James.

A daughter of George Twycross, Esq., baptized Harriet Wilhelmina Charlotte.

A daughter of Mr. Charles Edward Smith Beale, baptized Ann Margaret Ellert.

A daughter of Mr. John Partridge, baptized Frances Ann.

## DEATH.

Feb. 6. Frederick, son of Mr. William Frederick Hopkins Parker, aged 4 years and 6 months.

## SHIPPING INTELLIGENCE.

LIST OF VESSELS EXPECTED IN TABLE BAY.

From Amsterdam, Dutch bark *Carolina*, J. Remers.
From Antwerp, Belgian brig of war *Le Comte de Flandres*, L. Heyde.
From Batavia, Dutch bark *Willem Ernst*, H. Wittebol, for Table Bay and Amsterdam.
From Bombay, ship *Broxbornebury*, J. Burnett, for Table Bay and London.
From Calcutta, ships *Madagascar*, G. C. Weller, *Maidstone*, J. T. Nash, *Prince of Wales*, H. Deney, and *Seringapatam*, W. F. Hopkins, for Table Bay and London, ship *Queen of England*, J. Hookey, for Table Bay and Liverpool.
From China, ships *Edinburgh*, J. Paterson, *Lord Lowther*, J. Dudman, and *Thomas Coutts*, S. Webb, for Table Bay and London.
From the Crozets, schooner *Regent Packet*, G. Whitley.
From Kirkcaldy, bark *Catherine Jamieson*, D. Hutchinson.
From Liverpool, ship *Bland*, T. Callan, for Table Bay and Calcutta, brig *Conservative*, H. Lind, for Table and Algoa Bays, schooner *Joseph Albino*, J. Hannah, for Table Bay and Port Adelaide.
From London, barks *Agrippina*, W. Rodgers, and *Elizabeth*, J. Law, brigs *Bosphorus*, J. Tregarthen, Jr., *Enchantress*, W. Cormick, *Jane Geary*, J. Reid, Jr., and *Thomas Hoult*, G. Uppleby, schooner *Rob Roy*, A. Allen, all for Table Bay, barks *George*, G. Donaldson, and *Jane*, T. Langley, for Table and Algoa Bays, ship *William Jardine*, C. G. Jones, bark *Anna Robertson*, J. Hamilton, for Table Bay and Madras, bark *George Canning*, J. Allen, for Table Bay, Madras and China, bark *Earl of Harewood*, W. Fox, for Table Bay and Singapore, ship *Earl Stanhope*, D. Frazer, bark *Janet*, D. Dring, for Table Bay, and Swan River, bark *Samuel Boddington*, E. Noakes, for Table Bay and Bombay.
From Madras, ships *Duke of Argyll*, H. Bristow, and *John Line*, J. Brodie, barks *Mary Ann*, R. Jacques, and *Wellington*, W. C. Kenrick, all for Table Bay and London.
From Mauritius, schooner *Urchin*, J. G. Hare.
From Port Natal, schooner *Conch*, W. Bell, and brig *Pilot*, H. McDonald.
From St. Helena, schooner *Velox*, J. Adams.

IN ALGOA BAY.

From London, brigs *Apame*, G. Wilson, and *Wasdale*, N. McKenzie.
From London via St. Helena, schooner *Mary Ann*, W. Cocks.

The ship *Bland*, for the Cape and Calcutta sailed from Liverpool Nov. 20.

The bark *Samuel Boddington*, for the Cape and Bombay, was to sail from London in the early part of December.

The *Java*, reports the loss of a large East Indiaman, the *Reliance*, on Coast of France. She was from China homeward bound, and commanded by Capt. T. Green. 100 lives lost.

Arrivals from hence in England, from Table Bay, Nov. 13, brig *Jean*, J. H. J. Clark. From Simon's Bay, Nov. 12, H.M Frigate *Southampton*, Capt. T. Ogle. At Port Natal, Jan. 22, brig *Pilot*, H. McDonald.

The Colonial schooner *Margaret*, J. Cloid, which sailed from Table Bay Feb. 9, bound to Breede River, put back and sailed again Feb. 10.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Feb. 11. *Java*, British ship, 1175 tons, J. Parsons, from Portsmouth Nov. 16, to this port. Cargo sundries. Passengers, Mesdms. Lawrence and Moore; Major Sir R. A. Douglass, Bt.; Capts. J. M. Perceval, T. Moore, C. Granet and R. G. Duff; Lieuts. J. Marcon, J. Holder, G. C. Bissbopp and J. C. Hearn; Ensigns M. Lawrence, R. Atkinson, W. E. Crofton, H. Segrave, E. Foster, J. W. Espinasse and G. H. M. Johnstone; Assistant Surg. J. Booth; 430 men H.M. 12th Regt.; Lieut. Imrie, R.N., in charge; and 11 children. R. Granger, Agent.

13. *Branken Moor*, British ship, 402 tons, D. Smith, from Cork Nov. 7, to Launceston. Cargo sundries. Passengers, Mesdms. Huey, Lark and Waddell; Dr. Huey; Messrs. Lark and Waddell; and 16 children; in the steerage 159 men, women and children emigrants. Put in for water. R. Granger, Agent.

13. *Munster Lass*, Colonial schooner, 136 tons, G. Carew, from St. Helena Jan. 24, to this port, in ballast. Passenger, 1 in the steerage. Brings a mail. Reports having spoken lat. 32 53 S., long. 7 W., the *John Renwick*, from London to Hobart Town, out 58 days. Thomson, Watson & Co., Agents.

13. *Zenobia*, British ship, 580 tons, S. H. Owen, from London Nov. 30, to Calcutta. Cargo sundries. Passengers, Mesdms. Mackworth and Maddock; Misses Crawford and Thomas; Revs. Messrs. Maddock and Thomas; Capt. Hopper, 73d Regt. B.N.I.; Lieut. D. F. Mackworth, H.M. 29th Regt.; Ensign White, H.M. 3d Regt.; Messrs. Brewer, Brodie, Crawford, Le Ferre, Lucas and Utterson; and 2 children. Put in for water. Reports having signalized Jan. 6, lat. 6 N., 18 23 W., the ship *Jumna*, from Liverpool to Calcutta. Dickson, Burnie & Co., Agents.

DEPARTURES FROM TABLE BAY.

Feb. 10. British schooner *Port Fleetwood*, R. Vidler, to Breede River.
10. British brig *Thomas Metcalf*, R. Yorsten, to Mauritius.
11. British ship *Ellenborough*, M. C. Close, to St. Helena and London.
12. Colonial schooner *Mary*, J. Reid, to Saldanha Bay.

VESSELS IN TABLE BAY,

*With their Commanders, Destinations, and Agents.*

BRITISH—SHIPS.

*Branken Moor*, D. Smith.—Launceston.—R. Granger.
*Java*, J. Parsons.—Algoa Bay.—R. Granger.
*Zenobia*, S. H. Owen.—Calcutta.—Dickson & Co.

BARKS.

*Catherine*, A. Brown.—Uncertain.—Ross & Co.
*Courier*, J. Baigrie.—Sydney and Batavia.—Phillips & Co.
*Delhi*, H. Byron, Junr.—London.—Thomson & Co.
*Diana*, J. May.—London.—Borradailes & Co.
*Harriet*, W. Duthie, Junr.—St. Helena.—Ross & Co.
*Pantaloon*, J. Candler.—Algoa Bay.—Borradailes & Co.

BRIGS.

*Harriet*, F. C. Kreeft.—London.—Phillips & Co.
*Seagull*, J. Murray.—Algoa Bay.—Twentyman & Co.
*William Bayley*, N. Tyack.—St. Helena and London.—Phillips & Co.
*William MacDougall*, A. McDougall.—London.—Twentyman & Co.

SCHOONERS.

*Briton*, R. Clarkson.—St. Helena.—Phillips & Co.
*Munster Lass*, G. Carew.—Uncertain.—Thomson & Co.
*Saldanha Bay Packet*, J. Davis.—Saldanha Bay.—Borradailes & Co.
*Ghika*, ———Uncertain.—J. Jearey.

SLOOP.

*Albatross*, T. Ryan.—Uncertain.—Com. Wharf Com.

AMERICAN—SHIP.

*Cato*, B. Hallett.—Calcutta.—I. Chase.

VESSELS IN SIMON'S BAY,

*With their Commanders, Destinations, and Agents.*

H.M. Frigate *Winchester*, Capt. C. Eden.—(Flag Ship.)
H.M. Brig *Waterwitch*, Lieut. H. J. Matson.—
H.M. Mooring Vessel *Badger*.

BARK.

*Scourfield*, A. Stevens.—Uncertain.—Borradailes & Co.

BRIG.

*Six*, W. E. Kirkus.—London.—H. Ross & Co

VESSELS IN ALGOA BAY,

*With their Commanders, Destinations, and Agents.*

BRIGS.

*Amelia*, J. Brown.—London.—W. & J. Smith & Co.
*Bromleys*, V. Knox.—London.—J. O. Smith.
*Horwood*, J. Gales.—London.—J. O. Smith.
*Mary Halkett*, J. Gardiner.—London.—J. Norton.

SCHOONERS.

*Jim Crow*, G. Geere.—London.—Maynards & Co.
*Rosebud*, J. Winn.—London.—J. H. Clark.
*Sultana & Selina*, W. McLaren.—Mauritius.—D. Phillips.
*Union*, J. Allen.—Table Bay.—J. Ainsley.
*Vixen*, J. Palmer.—London.—J. O. Smith.

VESSELS IN THE KOWIE RIVER.

SCHOONERS.

*Louisa*, J. McDonald.—Table Bay.—
*Sophia*, W. Barry.—Uncertain.—Norden & Co.

## MARKT PRYZEN

*Tot den 11 February*, 1843

| | | | |
|---|---|---|---|
| Aloe per pond ..... | Aloes per pound | 0 | — 10½ St. |
| Amandelen, per 1,000 .. | Almonds, per 1,000 | ½ | — 1 Rds. |
| Appelen, per lb. ..... | Apples, per lb .... | 0 | — 13 St. |
| Abrikozen, per ditto .. | Apricots, ditto .... | 4 | — 6 |
| Aardappelen per mud. | Potatoes, per mud | 3 | — 6½ Rd. |
| Azyn, per legger ..... | Vinegar, per leag. | 40 | — 50 |
| Boonen per mud..... | Beans, per mud... | 14 | — 24 |
| Balken, per stuk ..... | Beams, each. .... | 0 | — 0 |
| Boter, pr. lb..... | Butter, per lb. .... | 35 | — 41 St. |
| Brandewyn, per legger. | Brandy, p leag | 175 | — 192 Rd. |
| Bokkevellen ..... | Buck Skins .... | ½ | — 1½ |
| Dronge Ossenhuiden .. | Dry Ox Hides .. | 3 | — 7 |
| Eenden en Makouwen .. | Ducks & Muscovy do. | ½ | — 1½ |
| Erwten, per mud .. . | Peas, per muid .. | 6 | — 10 |
| Garst, ditto ..... | Barley, per muid.. | 5½ | — 6½ |
| Ganzen, per stuk... . | Geese, each..... | 1½ | — 1½ |
| Haver, per mud ..... | Oats, per muid.... | 5 | — 5½ |
| Hooi, per 100 ponden .. | Hay, per 100 lbs.. | 3 | — 3½ |
| Hoenders per stuk .... | Hens, each... ... | ½ | — ½ |
| Houtskolen, per zak .. | Charcoal, p sack.. | ½ | — ½ |
| Honing pr. lb..... | Honey, per lb .... | 16 | — 21 St. |
| Kaasen, Kaap. per lb... | Cheese, Cape, p. lb.. | 0 | — 0 |
| Kalkoenen elk ..... | Turkeys, each.... | 2 | — 5 Rd |
| Kaf, per 16 zakken .. | Chaff, 16 sacks .. | 22 | — 37½ Rd. |
| Kalk, schulpe, pr ½ aam | Lime, Shell, p ½ aam | 0 | — 0 |
| ——Steen ..... ... | —— Stone ditto... | ½ | — ½ |
| Koorn, ———10 Mud. | Wheat 10 muids | 135 | — 153½ |
| Linzen, per mud.. .. . | Lentil per muid .. | 16 | — 22½ |
| Melies, per mud ..... | Maize per muid. | 6 | — 7½ |
| Meel, fyn, per 100 lb.. | Flour, fine, p. 100lb | 0 | — 8½ |
| Okkernoten per 100. . | Walnuts, per 100. | 9 | — 9½ St. |
| Olifantstanden pr. pond | Elephants' Teeth, lb | 0 | — 6½ |
| Peren, per pond ..... | Pears, per lb. . .. | 3 | — 4½ St. |
| Persiken, ditto..... | Peaches, ditto .... | 4 | — 4½ |
| Planken, per voet . .. | Planks per foot ... | 0 | — 0 |
| Rogge, per mud..... | Rye, per muid .... | 7 | — 7½ Rds. |
| Rozynen, per pond... . | Raisins, per lb..... | 4 | — 6½ St. |
| Tabak, per pond.... | Tobacco, per lb. .. | 0 | — 25 St |
| Stroo, per 16 zak. .... | Straw, p. 16 sacks.. | 0 | — 25 Rds. |
| Tyger, Leeuwen & Struis Vellen, per stuk .... | Lion, Tiger, & Ostrich Skins .... | 2½ | — 6½ |
| Uyen per mud ..... | Onions per muid .. | 2½ | — 4½ |
| Varkens, gemeste .. . | Pigs, fattened, ea. | 0 | — 49½ |
| —— ongemeste ..... | —— unfattened .. | 0 | — 7 |
| —— speen .... .... | —— sucking..... | 2½ | — 3½ |
| Vederen, Struis, pr. stk. | Feathers, Ost. ea .. | ¼ | — 1 Rd. |
| —— Bedde per lb.... | —— Bed per lb. .. | 0 | — 1 Rds. |
| Vet, of talk, per pond. | Suet or Tallow, p. lb. | 0 | — 16½ St. |
| Vygen per pond .... | Figs, per lb..... | 0 | — 12½ |
| Wyn, ordinaire, per leg. ger ..... | Wines, ordinary p. leg. ..... .... | 0 | — 0 Rds. |
| Pontak ..... .... | Pontac ..... | 0 | — 0 |
| Wol, Schapen p lb... | Com. Wool, per lb. | 8 | — 18 St. |
| Wol, fyne, p. lb..... | Wool fine, per lb. | 32 | — 36 |
| Zoetelimoenen per 100 | Oranges, per 100 .. | 0 | — 5½ Rds. |
| Zout per mud ..... | Salt, per muid . . | 2½ | — 4½ |
| Zuurlemoenap per ¼aam | Lemon Juice, ¼aam | 0 | — 14½ |
| Zoolleder per ½ huid .. | Sole Leather, ½-hide | 0 | — 2½ |
| Zeep, per pond ..... | Soap, per lb. .... .. | 12 | — 14 St. |


CAPE TOWN:—Edited by C. J. Brand, and Printed and Published by J. H. Smuts, 92, Wale-street.—Proprietor P. A. Brand, 93, Wale-street.